

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98
Precio del ejemplar: 8 pesetas

Jueves 17 de octubre de 1974
AÑO LXXIV.—Número 22.646

Director: Angel Vilches González
Depósito Legal: SG 7-1958

Permaneceré fiel a los ideales que encarnan la verdadera España

Palabras
del Príncipe de España
al Consejo de Estado

Madrid, 17.—«Siempre permaneceré fiel a los ideales que encarnan la verdadera España», afirmó el Príncipe don Juan Carlos en audiencia concedida ayer en el palacio de La Quinta a la Comisión Permanente y una representación del Pleno del Consejo de Estado.

El Príncipe de España añadió que no olvidaría jamás las palabras que pronunció ante el Jefe del Estado y las Cortes Españolas al aceptar la designación a título de Rey en la Jefatura del Estado. Esas palabras fueron recordadas en el transcurso de la audiencia por el presidente del Consejo de Estado: «Estoy dispuesto a hacer cuanto fuera preciso en defensa de los principios y las leyes que acabo de jurar» y «he de ser el primer servidor de la Patria en la tarea de que nuestra España sea un reino de justicia y de paz.»

El Príncipe de España agradeció las palabras de don Antonio María de Oriol y Urquijo, afirmando que la función del Consejo de Estado «es de vital importancia y vuestra leal adhesión y el ofrecimiento sin reservas que hacéis, resultan imprescindibles para la misión confiada a quienes dan de regir los destinos de la Patria.»

ARGENTINA

Robaron el cadáver del expresidente Aramburu

No lo devolverán hasta que no se repatrie el de Eva Perón

Buenos Aires, 16.—Desapareció esta mañana el féretro conteniendo el cadáver de Pedro Eugenio Aramburu del nicho donde se hallaba en el cementerio de la Recoleta, de esta capital.

Aramburu fue secuestrado el 29 de junio de 1969 y su cadáver apareció después en una finca de los alrededores de Buenos Aires.—Efe.

Exigencias para la devolución del cadáver

Buenos Aires, 16.—El cadáver del expresidente argen-

DON PIO CABANILLAS, EN LA CAPITAL EGIPCIA



Durante su estancia en Egipto, el ministro español de Información y Turismo, don Pío Cabanillas, ha visitado la antigua ciudadela de El Cairo, desde la cual—según vemos en la fotografía—observa la capital egipcia, acompañado del director general del Servicio Exterior del Ministerio, señor Aguirre.

Iglesia-Estado Posible visita de monseñor Casaroli a Madrid

Madrid, 17.—Como «probable» han calificado fuentes eclesiásticas competentes la noticia circulada en las últimas horas en el sentido de una próxima visita a Madrid del secretario para los Asuntos Públicos de la Iglesia, monseñor Agostino Casaroli.

El objeto de esta visita sería proseguir las conversaciones que viene manteniendo con el ministro español de Asuntos Exteriores, señor Cortina Mauri, en orden a actualizar el instrumento jurídico que regula actualmente las relaciones entre la Santa Sede y el Gobierno español.—Cifra.

VATICANO

**Pablo VI no padece
una nueva gripe**
Sólo sufre un
ligero resfriado

Ciudad del Vaticano, 16.—Pablo VI sufre solamente un ligero resfriado, pero es un fenómeno normal en la actual época, con una baja repentina de la temperatura y el comienzo del tiempo frío. Así se indica en fuentes vaticanas autorizadas, saliendo al paso de rumores sobre una nueva gripe del Pontífice.—Efe.

DOS OREJAS Y RABO



Dos orejas y rabo fueron los trofeos logrados por Angela Hernández, en la lidia de uno de sus novillos, de la ganadería de Manuel Benítez, en la plaza de Ecija (Sevilla). Además, dio la vuelta al ruedo, llevando en brazos a la hija de "El Cordobés".

Encuesta sobre los españoles ante el divorcio

El 55 por ciento lo aceptaría
en casos justificados

Madrid, 26.—La aceptación del divorcio en casos justificados es la postura predominante de los interrogados—55 por 100—en una encuesta que sobre este tema publica el «Boletín del Instituto de la Opinión Pública».

Las restantes opiniones muestran a un 37 por 100 completamente en desacuerdo con el divorcio por considerarlo inmoral, y a un seis por ciento que lo ve como algo perfectamente natural en las sociedades modernas.

En cuanto a los encuestados, las opiniones varían con respecto a la edad, estado civil, nivel intelectual y situación económica. Con la edad aumenta el rechazo total al divorcio y disminuye su aceptación, condicionada o total. Este rechazo total aparece algo antes entre las mujeres que entre los hombres. Por estado civil se aprecia una actitud más liberal entre los

solteros, que aceptan el divorcio con condiciones, el 62 por 100, y totalmente el 15 por 100. Por el contrario, entre los casados el porcentaje de rechazo total es más elevado: un 42 por 100.

El nivel de estudios proporciona diferencias de criterio apreciables, y cuanto más altos son éstos, tanto en las mujeres como en los hombres más proclives son a admitirlo: 72 por 100 con condiciones y 13 por 100 sin ellas. Por último, la población que percibe entre 5.000 y 10.000 pesetas mensuales proporciona el porcentaje más elevado de rechazo total, con un 53 por 100.—Cifra.

EN IRUN

Altos cargos de la Dirección General de Seguridad inspec- cionan los puestos fronterizos

Irún (Guipúzcoa), 17.—Altos cargos de la Dirección General de Seguridad han llegado a Irún con el fin de inspeccionar los puestos fronterizos.

Figura al frente de los visitantes el vicesecretario general de la Dirección General de Seguridad. Fueron recibidos por el jefe de la frontera norte de España, en compañía del cual recorrieron los puestos fronterizos.—Cifra.

CRONICA DE LA CIUDAD

EL CAMPO, ACTUALIDAD

Parece que el medio agrícola ha querido ponerse "de actualidad" en estos días. Ahí está, para corroborarlo, ese intento de lluvia que nos acompaña desde anoche, con lo cual quizá puede remediarse un poco la llamada pertinaz sequía; y, por otra parte, tenemos los proyectos emanados del Ministerio de Agricultura para la Sierra de Ayllón—aunque éste afecte principalmente a las provincias de Madrid y Guadalajara—y para la comarca Nordeste de Segovia.

Ambos hechos nos parecen de maravilla. De una parte porque el agua no sólo vendrá bien para el campo sino para poner fin a las restricciones que la capital viene sufriendo desde hace meses, cuestión esta que ya va siendo mejor no "menealla" porque, efectivamente, huele mal. Como el basurero, por ejemplo. Y de otra parte porque abrimos un nuevo capítulo a la esperanza de los medios agrícolas de que la acción que se va a emprender va a ser altamente positiva. Precisamente esta tarde, en una reunión que va a celebrarse en el Gobierno Civil, los técnicos del Iryda van a desmenuzar el contenido del decreto, de referencia, no demasiado explícito en su "texto técnico" para el simple hombre de la calle, en este caso para el agricultor o el ganadero de aquella parte de la provincia. Esperemos, pues, que el susodicho proyecto no queda en una mera especulación tecnocrática—por llamarlo así—y que su palpito sea de verdad tan fuerte como resolutivo.

Y atención también, por supuesto, a un problema que ayer quedaba apuntado en nuestras páginas: el proceso de crecimiento de la brucelosis humana. Si el "hombre de campo" tenía pocos problemas frente así, ahora se le plantea uno más, éste, desgraciadamente, atentando contra su propia vida.

La Prensa opina

HUMBERTO DELGADO Y LOS POLITICOS ESPAÑOLES

DIARIO DE BARCELONA publica un artículo de Jiménez de Parga en el que se lee lo siguiente:

"En este relato minucioso de Robles y Novais se rinde homenaje al Juez español que tramitó el sumario. Se llama José María Crespo Márquez, y de él se dice: "Inteligente, honesto, con gran conocimiento de su oficio y una conciencia insobornable, condujo la investigación con rigor y energía". También se elogia al representante del Ministerio Fiscal y a los funcionarios de la Brigada Regional de Investigación Criminal de Madrid, que "con un trabajo paciente y eficaz lograron enlazar la mayor parte de los datos, hasta llegar a quien había cometido el crimen y cómo se había cometido en España".

Por el contrario, en el libro se censura a quien entonces era ministro de Información y Turismo, el cual dificultó que se proyectase la luz de la verdad sobre el asunto: "Manuel Fraga Iribarne—traduzco literalmente—, al proceder como servidor fiel de la política informativa de la A. N. I. (Agencia oficial de Lisboa) en el caso Delgado, contribuyó a mantener el Muro de Silencio, que era la única cosa que interesaba al Gobierno portugués".

Mientras el Juez especial, el fiscal y los funcionarios de la Brigada Criminal hacen lo posible y lo imposible para descubrir y perseguir judicialmente a los asesinos, otros personajes españoles—lamentablemente—aparecen allí aliados con el Gobierno de Lisboa para ocultar o desfigurar los hechos.

Con una gran aflicción cierro la última página de "Assassinato de um herói". ¿Porqué no todos los españoles se comportarían igual que el buen juez Crespo? Raúl Rego afirma en el prólogo: "Bien triste es el sino de nuestra generación donde los crímenes, como éste que puso fin a la vida de Humberto Delgado, fueron corrientes. Son las estaciones del penoso vía crucis de nuestra Historia contemporánea."

¿FIGURA A EXTINGUIR?



publica este comentario de Luis Apostúa:

"Imagino que en la Secretaría General del Movimiento no habrá caído muy bien la declaración del señor Fanjul Sedeño, procurador familiar por Madrid en la primera elección. "El ministro secretario general—dice en "Tele-Express"—es una figura a extinguir." Razona la atrevida frase puntualizando que el Movimiento-comunión estará integrado por las distintas asociaciones políticas que se formen en torno al mismo, servidas por una secretaria del Consejo Nacional para el papeleo. Pero nada del predominio actual del Movimiento-organización configurado como un Ministerio."

PEQUEÑA NOTICIA

FAMILIA QUE AHORRA...

Las Cajas de Ahorro Confederadas han puesto de moda permanente (con lo difícil que resulta la permanencia de la moda) este reclamo de la familia feliz.

Es posible que igualar ambos conceptos, ahorro y felicidad, sea en cierto modo exagerado. ¿Ahorro equivalente a felicidad? ¡Ojala se pudiera así decir, y sobre todo demostrar, en el amplio sentido de la palabra! Quizás deberíamos, en busca de lo exacto, sustituir el feliz por tranquila, el segura, incluso el optimista. Pero no queda mal, ni es gran pecado, exagerar un poquito en más cuando en nuestra práctica diaria las exageraciones suelen tener un sentido negativo. Porque el ahorro, hoy por hoy, no parece que sea cosa que se acostumbre a practicar, al menos descaradamente. Se ahorrará más que nunca, eso es posible, pero sin sentido de virtud que a la práctica del ahorro siempre le fue propia.

Y es una pena.

En la actualidad resulta más corriente presumir de un «hoy es hoy, y mañana Dios dirá». El extremo del ahorro, la avaricia, siempre pareció vicio peor que su contrario, y no se sabe bien por qué. Pero siempre fue más simpático el manirroto que el avaro. Por ello no es de extrañar que hoy se presume más del número y volumen de los créditos que del saldo de la cartilla. Incluso más que de la buena, exacta y rigurosa gestión empresarial. Si nos des-cuidamos un poco lo importante será tener muchos y muy voluminosos créditos. Más que tener, deber, claro está. Pero ya están cambiando las palabras; decimos «tengo un crédito» y no «debo un crédito». Por ello se riza el rizo también en lo económico y se inventan figuras y expresiones que, para aquellos que no estamos muy al corriente de las cosas, resultan contrapuestas e incluso excluyentes. Tal como ahorro-inversión.

El ahorro es una virtud. La

virtud, cualquier virtud, y el vicio, cualquier vicio, tienen una raíz común y un mismo tronco: la repetición periódica de actos análogos. De la moralidad o la inmoralidad de esos actos repetidos resultará la calificación última y valorativa. Nunca de la amoralidad, que es amorfa. Y por ello el ahorro, para ser virtud, requiere una repetición lo más periódica posible. No consiste el ahorro, así considerado, en ingresar una cantidad en una cartilla, ni en meterla en un cajetín. Consiste en abrir una cartilla con el fin de alimentarla poco a poco. Que no significa en pequeñas cantidades, sino en las cantidades precisas.

Y con ello sí que en verdad la familia que ahorra se puede llamar feliz, a más de considerarla tranquila, segura y optimista. Porque ya no es lo económico el valor supremo. Sobre lo económico prima el hábito de una virtud que, siendo familiar o comunitaria, es más virtud.

En definitiva todo consiste en gastar un duro menos de los ganados. O un millón de duros, que todo es relativo. Eso es difícil de hacer, ya lo sé. Sobre todo teniendo en cuenta este nuestro montaje de la sociedad de consumo.

Pero, amigos, precisamente por eso el ahorro es una virtud. Porque es difícil...

José Antonio Flórez Valero

Nota sobre "lobos".— Deseo aclarar que la preposición «a»

considerada como prefijo de un sustantivo, debe entenderse en castellano como carencia. Amoral significa que no se tiene moral alguna, ni buena ni mala, no que se sea inmoral. Amorfo que no se tiene forma, no que se sea deformado. Ateo que se vive sin Dios alguno, no que se vaya en contra de Dios. En cuanto a «silvestrado» naturalmente viene de silvestre. Son palabras con un campo de aplicación reducido al que le es propio a la botánica, no al que le es propio a la zoología. Pero como suena bien, por mí los ecólogos, sobre todo si son televisivos, pueden seguir empleándola para referirse a perros, a lobos, o a rinocerontes. Estaría de más pedirles conocimientos gramaticales. Como regalar a los lobos un frigorífico para que conserven la mitad de la oveja que no comen.

AUTOBUSES URBANOS

precisa

CARGADOR DE CARNE
Informes: Pl. de Franco, 8
Teléfono 411541 (2875)

¿muebles?

HERNANDO

UQUE

FABRICA

ABRIGOS-CHAQUETAS-CHAQUETONES
ANTE-PIEL-NOVAK
Concepción Jerónima, 3-MADRID
T. 2287574 - (Junto Plaza BENAVENTE)



EL SEÑOR

Don Elías Heredia Madrigal

DOCTOR ARQUITECTO

Ha fallecido en Segovia el día 15 de octubre de 1974

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.
D. E. P.

Sus compañeros y personal de la
Delegación del Colegio de Arquitectos de Segovia,

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA



Información Local

En evitación de posibles desgracias, la comisión municipal permanente pide el derribo, o al menos el cerramiento, del colegio menor de Juventudes
También deben desmantelarse otras edificaciones ruinosas de aquel sector

La empresa "Semat" deberá extremar el cumplimiento del servicio de recogida domiciliar de basuras

La comisión municipal permanente ha celebrado sesión, bajo la presidencia del primer teniente de alcalde, don Maximiliano Fernández García, por encontrarse el alcalde asistiendo a una de las sesiones de las Cortes Españolas. Tras dar lectura y aprobación del acta de la sesión anterior, fueron dadas a conocer las disposiciones, anuncios y comunicaciones oficiales recibidas en los últimos días.

Después se dio lectura a un escrito del funcionario municipal don Pascual San Higinio, adscrito a la Policía Municipal como procedente del extinguido ramo de vigilantes de arbitrios solicitando que se le confiera plaza en propiedad en dicho cuerpo, a lo que la comisión no accedió, por lo que la citada plaza se sacará a concurso, según establece el reglamento de funcionarios.

Se desestimó una propuesta del Servicio de Vías y Obras en materia de contratación de personal para atención de las guarderías de caceras y depósitos del agua, toda vez que en la actualidad hay personal suficiente para atender a estos cometidos.

La comisión informó favorablemente el expediente instruido para la concesión del título de hijo de la ciudad a favor de don Mariano Puez-Hickman Rey, exgobernador civil y jefe provincial del Movimiento; el expediente pasará al pleno municipal para el dictamen correspondiente.

También se informaron favorablemente las siguientes licencias: A don Marcelo Cañón San Juan para la instalación y apertura de una tienda para venta de artículos y explosivos en el número 26 del Paseo de Ezequiel González; a don Esteban Fisac Mardona para la instalación y apertura de un autoservicio de alimentación en el número 71 de la calle de José Zorrilla; a don Cándido López para la instalación y apertura de un almacén de bebidas y artículos de alimentación en el número 7 de la calle de San Antonio el Real, y a don Elías Casado Rincón para instalación y apertura de almacén de cereales y piensos en la parcela 48-B del polígono industrial «El Cerro».

PELIGRO PARA LAS PERSONAS

Seguidamente y a la vista de los antecedentes que obran en su poder, la comisión permanente acordó recabar del gobernador civil y de la Delegación Provincial de la Juventud para el derribo o

cerramiento del colegio menor de los Altos de Santo Tomás, en evitación de posibles desgracias. Asimismo se comunicará a don Leopoldo Moreno la obligación de derribar las edificaciones ruinosas que posee en dicha zona y desmantelar el talud que da a la calle del Clavel, por el posible peligro que representa para las personas ante un previsible derrumbamiento.

También se acordó incrementar la vigilancia en la recogida domiciliar de basuras en el mencionado sector así como en el de Las Lastras y notificar a la empresa «Semat» la necesidad de que extreme el cumplimiento del servicio allí y en las demás zonas de Segovia que estén en idénticas condiciones.

No se accedió a una solicitud de don Francisco Román López para la instalación de un depósito de fuel-oil en el Paseo del Salón, por existir un acuerdo municipal anterior señalando expresamente esta prohibición.

A la vista de un escrito de la Central Lechera Segoviana denunciando la construcción de vallas en la Travesía de San Rafael que obstruyen el paso entre dicha Travesía y terrenos propiedad de dicha Central, la comisión se inhibió del asunto por estimar que es competencia del Insti-

Esta tarde, inauguración de curso en el cine club «Domingo de Soto»

Esta tarde a las ocho, en el salón de la Caja de Ahorros tendrá lugar la sesión inaugural de curso en el cine Club «Domingo de Soto». Como ya se ha anunciado se proyectará el film brasileño «Dulces cazadores», de Ruy Guerra.

TRABAJADOR, empleando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes
REVISA PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO

tuto Nacional de Urbanización.

Una vez conocida la instancia suscrita por don Julio García de Lucas y tres vecinos más perjudicados por las obras de acondicionamiento de la calle de San Gabriel, la comisión acordó que el Ayuntamiento llevase a efecto la pavimentación de los tramos de acera que hayan resultado dañados.

Se contestó a una consulta urbanística a doña Juana Lucíañez Agudo referente a parcelas sitas en el paraje «El Palo», y no se estimó la reclamación de don Dionisio Polo y don Eutiquio Fraile contra liquidación del arbitrio de plus valía. Tampoco se estimó la instancia de la Delegación Provincial de Mutualidades Laborales solicitando la exención en el pago del derecho-tasa por recogida de basuras; se accedió a los escritos de don José María Sancho Artola sobre devolución de cantidades satisfechas por el arbitrio municipal sobre la riqueza urbana, y de don Juan Carlos Martínez Criado, respecto a la devolución de cantidades satisfechas por el impuesto sobre circulación de vehículos.

Pasaron a informe de la Comisión de Policía Urbana las propuestas del concejal delegado de Parques y Jardines sobre adquisición de doce pares de botas de agua con destino al personal de dicho servicio, y del técnico industrial municipal sobre adquisición de vestuario y calzado para el personal del parque móvil municipal.

Tras examinar y aprobar otros asuntos de régimen interno, la comisión acordó dejar constancia en acta de su felicitación a las autoridades y personalidades segovianas que han sido investidas miembros del Instituto de Cultura Hispánica; a don José Luis Concepción Sevillano por la concesión de la medalla de plata del Mérito Sindical y a don Miguel Ramírez González por su nombramiento como secretario nacional de la Obra Sindical Formación Profesional.

D. Andrés Reguera Guajardo, entre los «50 políticos españoles para el futuro»

Anoche, con asistencia del «todo Madrid político», tuvo lugar la presentación de la revista «Gentleman» que acaba de convertirse en quincenal. En este primer número de la nueva época de la publicación aparece una lista de cincuenta políticos españoles para el futuro, entre los que figura el procurador en Cortes segoviano don Andrés Reguera Guajardo.

Junto a él forman en la lista un periodista, un profesor socialista, un dirigente obrero, financieros, banqueros, un escritor, el director general de la Seguridad, un alto cargo de la Presidencia del Gobierno, economistas, un demócrata cristiano, un diplomático, un gobernador civil, dos «tácitos», el presidente de Altos Hornos, etc.

Se está celebrando la «Semana de la Seguridad»

La mayor parte de las empresas están desarrollando acciones en este sentido

Gabinete Técnico Provincial.—Desde el día 14 se ha iniciado la Semana de Seguridad, y en este Gabinete se han comenzado a recibir una serie de acciones que han programado distintas empresas, grandes y pequeñas. Pero la presente nota tiene por objeto llamar la atención de todas las que aún no lo hayan hecho, para que en estos días muestren una extrema atención a todos los problemas de seguridad que les surjan y que conduzca ello a una auténtica y ostensible disminución de los accidentes.

Es la empresa quien debe manifiestamente hacer contacto y vigilar la forma de

trabajo de sus operarios, instruirles en el manejo y en la utilización de las prendas de protección personal, y pedirles que permanezcan alertados a fin de realizar un trabajo fecundo y sin riesgo personal.

El Gabinete invita una vez más al empresario segoviano para que establezca contactos personales con su plantilla que sirvan de apoyo moral al esfuerzo diario de los trabajadores, quienes, sin menoscabo de su salud, contribuirán a la revitalización de la empresa.

Vida cultural

El sábado se inaugura la exposición de Aurora de la Puente

El sábado próximo, a las ocho de la tarde, se inaugurará en la galería de arte de «La Casa del Siglo XV» una exposición de esmaltes sobre cobre de Aurora de la Puente, que permanecerá abierta al público hasta el día 7 de noviembre.

Según las noticias que poseemos, esta nueva exposición de Aurora de la Puente —nacida en León y afincada ya en Segovia— habrá de constituir sin duda un señalado éxito en su carrera artística, toda vez que si ha tardado algún tiempo en exhibir su obra ha sido precisamente por cuidar al máximo la misma, depurando aún más, si cabe, su personal estilo.



**El 17 de noviembre,
sorteo de reclutas**

Se incorporarán
en cuatro llamamientos

Según una orden del Ministerio del Ejército, publicada en el Boletín Oficial de la provincia, el sorteo de los mozos pertenecientes al replazo de 1974 y agregados al mismo, a los que corresponde incorporarse a filas durante el año 1975, tendrá lugar el día 17 del próximo mes de noviembre, con arreglo a las instrucciones que ha dictado la Dirección de Organización y Campaña.

Todos los mozos destinados al Ejército de Tierra clasificados «Útiles para el servicio militar», excepto los que se declarasen exentos, se incorporarán a filas en cuatro llamamientos, constituidos cada uno de ellos por un cuarto de cada cupo. La presentación en los C. I. R. se iniciará a partir del 15 de enero de 1975 para los incluidos en el primer llamamiento; a partir del 15 de abril para los del segundo; a partir del 15 de julio los del tercero, y a partir del 15 de octubre los del cuarto.

IGLESIA EN SEGOVIA

EXHORTACION PASTORAL DEL OBISPO CON MOTIVO DEL "DOMUND 74"

SE HA PUESTO BAJO EL SIGNO DE LA RECONCILIACION
Y FRATERNIDAD CRISTIANA

**"El dominio y la posesión de los bienes -materiales y espirituales-
deben compartirse con los que carecen y están necesitados de ellos"**

El domingo próximo, día 20, se celebrará la jornada del "Domund 74", y con este motivo el obispo de Segovia, don Antonio Palenzuela Velázquez, ha publicado en el "Boletín Oficial" de la diócesis la siguiente exhortación pastoral:

«Se acerca el Domund-74 —domingo 20 de octubre— casi en las postrimerías del Jubileo que a las iglesias locales concedió S. S. el Papa Pablo VI en el año 1974, como preparación para el Año Jubilar de la Iglesia Romana, Sede del Vicario de Cristo, cuya apertura solemne tendrá lugar en la noche del 24 del próximo diciembre y se prolongará durante todo el año 1975.

Por expreso designio del Papa este Jubileo debe llevar la impronta reconciliación en todas sus vertientes, como medio para establecer las bases fundamentales del reconocimiento y desarrollo de la dignidad de toda persona humana y para llegar a la verdadera fraternidad cristiana entre todos los hombres y todos los pueblos.

Reconciliación y fraternidad cristiana son también el objetivo y el lema del Domund-74.

Para penetrarnos de su espíritu y conseguir mejor los fines de uno y otro, vamos a exponer unas breves consideraciones doctrinales que, iluminando nuestras mentes, se transformen después en actos prácticos de nuestra vida diaria.

Reconciliación. Toda reconciliación supone una ruptura anterior, cuyas fatales consecuencias pretende subsanar la reconciliación posterior.

La reconciliación de que el Papa nos habla, con un fin trascendente, es, ante todo, la del hombre con Dios-Creador, Principio y Fin último de todo lo creado, cuya relación rompió el pecado: como Padre de todos los hombres, como Hijo Redentor de toda la humanidad, como Espíritu Santificador de todas las almas.

Consecuencia de esta primera reconciliación será la reconciliación del hombre consigo mismo, cuyo equilibrio interior y exterior quedó roto también por el pecado.

Conseguidas las dos anteriores, hemos de buscar también la reconciliación con los demás hombres, de quienes nos separan los egoísmos, ambiciones, odios, luchas, guerras, etc. que el pecador desencadenó en el mundo.

Finalmente, cuando hayamos superado estas tres metas, llegaremos a la reconciliación con

todas las cosas, a través del ambiente cósmico en que vivimos, recapitulándolo todo en Cristo, para gloria del Padre, mediante la caridad o la nueva fraternidad cristiana que nos mueva a desear y procurar para todos los que carecen de ellos los bienes sobrenaturales y temporales, espirituales y materiales, que hemos recibido, no solo para nuestro provecho, sino para hacer el bien a los demás y así llegue a todos la Buena Nueva traída por Cristo, con toda la fuerza y eficacia de su Redención liberadora, fin principal de la actividad misionera de la Iglesia, que el Domund de cada año viene a proclamar y a recordarnos.

La reconciliación con Dios-Padre la obtendremos por la fe en su revelación, cuando reconozcamos los derechos que le corresponden como Principio y Fin de todo lo creado, aceptamos su intervención providente en todos los acontecimientos y cumplamos los preceptos de la ley natural y revelada, que nos llevarán a la felicidad eterna que tiene preparada para todos y a la que a todos invita.

Reconciliación con Dios-Hijo, salvador de todos, si aceptamos sus enseñanzas evangélicas e imitamos sus obras en servicio de los demás. Esta será tanto más perfecta, cuanto nuestro contacto personal con Cristo sea más frecuente y más íntima.

Reconciliación con Dios Espíritu Santo será una realidad cuando le abramos de par en par nuestras mentes y nuestros corazones y todas nuestras obras reflejen siempre el suave influjo de sus dones.

Con este influjo divino el hombre encontrará, sin duda, la reconciliación consigo mismo y conseguirá el equilibrio primitivo original, perdido en el paraíso, si lucha por dominar sus pasiones y apetitos desordenados, mediante la oración, la mortificación y la práctica de las virtudes, esforzándose en hacer siempre el bien.

La reconciliación con los demás hombres exigirá de cada uno reconocer a los demás la dignidad y los derechos de toda persona humana, sin distinción de su color, nacionalidad, raza o condición... considerándolos o todos hijos de

Dios, hermanos en Cristo, miembros de la misma sociedad, llámese civil, eclesiástica, laboral, cultural, económica, nacional o internacional... compartir con los demás toda clase de bienes con espíritu de solidaridad y de verdadera fraternidad, que sienten como propios los problemas de los demás, a semejanza del apóstol San Pablo en su carta a los fieles de Corinto.

La reconciliación con el ambiente cósmico, considerando cuanto nos rodea y todas las cosas y bienes del mundo como dones de Dios para beneficio de todos los hombres y, por tanto, que el dominio y la posesión de los bienes, tanto materiales como espirituales, lo mismo naturales que sobrenaturales, no deben ser exclusivos, para provecho propio, sino para compartirlos con los que carecen y están necesitados de ellos.

Estos cuatro modos de reconciliación están tan íntimamente ligados entre sí, que los primeros no serán auténticos sin los últimos y éstos no tienen razón de ser sin aquellos. Afirmación esta que tiene su fundamento en el mismo Evangelio, cuando Jesucristo proclamó expresamente, como inseparables, los dos grandes preceptos del amor a Dios sobre todas las cosas y del amor al prójimo como a nosotros mismos. Doctrina que desarrolla maravillosamente el apóstol San Juan en su 1.ª carta, hablando de la caridad fraterna.

Todo esto es el significado del Domund y el objetivo primordial de actividad misionera de la Iglesia: llevar a los pueblos de misiones la fe sobrenatural que les reconcilie con Dios-Padre; el conocimiento y encuentro con Cristo Salvador con toda su acción liberadora; la unión con el Espíritu Santificador que realice plenamente sus personas, preparando así los caminos para la elevación moral, el progreso social y el desarrollo integral de aquellos pueblos, hasta conseguir la nueva fraternidad cristiana de todos los hombres en una misma fe, en un mismo destino, en una misma Eucaristía, centro de unidad, de reconciliación, de amor, de comunión total y sin reserva.

Ojalá que estas sencillas ideas, concisamente expuestas, pero debidamente meditadas por cada uno, os ofrezcan materia suficiente para mentalizar a todos vuestros feligreses y encomendados, estimulándoles a vivir plenamente su fe de cristianos y a compartirla con los que de ella carecen, poniendo en manos de la Iglesia y de los misioneros los medios necesarios para conseguir la suprema aspiración de Jesucristo: «Padre, que todos te conozcan como yo te conozco...

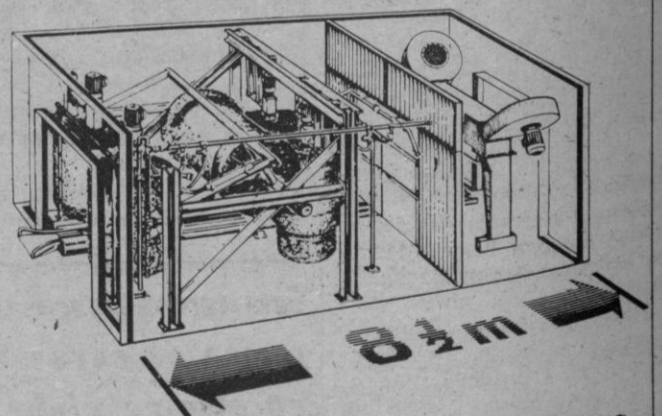
...Que todos sean uno, como Tú y yo somos una misma cosa.

...Que haya un solo redil y un solo Pastor».

MINI TREN BÖWE KW 2-60

De 8 1/2 a 16 mts. de longitud
Rendimiento: 60 coches/hora

**POR FIN LA MAQUINA DE LAVAR
AUTOMOVILES QUE VD. ESPERABA**



LA QUE SUSTITUYE AL PUNTE DE LAVADO POR SUS GRANDES VENTAJAS:

- PRECIO 1.947.500, - Pts.
- VELOCIDAD 60 coches c/hora
- GRAN RENDIMIENTO
- MINIMO ESPACIO OCUPADO

**30 GRANDES INSTALACIONES DE LAVADO
AUTOMATICO "BÖWE" EN PERFECTO
FUNCIONAMIENTO SON NUESTRA MEJOR GARANTIA.**

SOLICITEN INFORMACION:
S. A. TARRAGONA

C/. URGEL, 143 - Teléfonos 254 92 28 / 253 15 53
BARCELONA-11

45 alumnos cursan estudios en la Escuela de Capataces Forestales

LA ENSEÑANZA ES GRATUITA E INCLUSO PUEDEN BENEFICIARSE DE BECAS

Han dado comienzo en dicha Escuela, sita en el Castillo de Coca, las clases del curso 1.974-75.

D. Manuel Fernández Burgué, ingeniero de Montes y director de la Escuela, amablemente responde a unas preguntas:

—¿Desde qué fecha viene funcionando esta Escuela?

—Desde el mes de noviembre del año 1958.

—¿Cómo se efectúa el ingreso?

Realizada la prueba correspondiente, todos los que consiguieron superarla, pasan a cursar los estudios del primer curso.

—Las enseñanzas para la obtención del Título de Capataz Forestal, ¿de cuántos cursos consta?

De dos, siempre y cuando que el alumno haya aprovechado «a buen rendimiento» los mismos; de lo contrario su retraso sería motivado a repetir curso.

—¿Qué número de alumnos hay matriculados en esta Escuela para el presente curso?

En el primero, 30, y 15 en el segundo.

—¿Cómo funciona esta Escuela?

Las enseñanzas se imparten en régimen de internado, con un horario de mañana y tarde, clases teóricas y realización de ejercicios prácticos en viveros repoblados con variedad de árboles y plantas, además de los que realizan en montes próximos.

—Estos centros son dependientes del Ministerio de Agricultura, ¿quiere decirse que el alumno no tiene que sufragar ningún coste durante su permanencia?

Están dotados de un profesorado competente así como de un capataz-instructor, cuyas plazas y las del personal administrativo y subalterno, son con cargo al presu-

puesto del referido Ministerio y, el alumno, efectivamente, no hace ningún desembolso, pudiendo incluso percibir una beca.

—La afluencia de jóvenes

La Guardia Civil y su Patrona

En la festividad de la Patrona de la Guardia Civil, en la iglesia parroquial de Santa María la Mayor fue oficiada una misa con panegírico a cargo de don Pedro Martín Iglesias, quien con su elocuente palabra puso de manifiesto las grandes virtudes de la Santísima Virgen del Pilar, felicitando al honroso cuerpo de la Guardia Civil, que la tiene por su intercesora, invocándola para que siempre en el cumplimiento de su deber velen en el mantenimiento del orden y la paz.

La ceremonia estuvo presidida por el alcalde de la villa, don Leónides González Oviedo, don Serafín Zorita Zarzoso, teniente jefe de Línea de la Guardia Civil, el cabo 1.º cadete de puesto, don Carlos García Allocén, así como los guardias civiles, corporación municipal y demás autoridades locales.

Terminada la función religiosa, se trasladaron al Bar «La Ponderosa», donde fueron obsequiados con un lunch.

Dos días más tarde tuvo lugar una misa rezada por el alma de los guardias civiles fallecidos.

Representantes aditivos de fuel-oil

se precisan. Comisiones altas. (Personas de fácil introducción, mecánicos de quemadores, instaladores, delegados, etcétera) Colaboramos en su venta. Interesados escribir a MADRID, Alonso Cano, 66, PROIMA.

a estudiar a esta Escuela, ¿de qué puntos de nuestra Península son los que más concurren?

Tenemos alumnos de casi toda España, aunque predominan los castellanos.

—Por último, Sr. director, ¿qué aplicación tiene finalizados los estudios de capataz forestal?

Las ventajas que el futuro capataz en posesión de su título, obtiene, son óptimas, ya que puede optar a opositar para acceso a la plantilla de guardas en cualquiera de las plazas del Instituto Nacional para la conservación de la naturaleza (I. C. O. N. A.), así como para desempeñar el cargo en fincas de propiedad privada y empresas fabriles, monitores, expertos en explotaciones forestales, etc.

Gracias, don Manuel, por esta información para nuestro diario provincial «El Adelantado de Segovia», y que este curso que comienza, llegue a feliz término.

El «Día de la Hispanidad» también llegó a la villa

Entre los actos programados el «Día de la Hispanidad», y como itinerario por la «Ruta de los Castillos», el viernes día 11, la villa de Coca tuvo el alto honor de recibir la visita de SS. AA. RR. los duques de Cádiz, los embajadores de los países hispanoamericanos, a quienes acompañaban el gobernador civil de la provincia y señora, presidente de la Diputación, delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo y otras autoridades provinciales.

A las 5,30 de la tarde hicieron su llegada a la puerta del castillo, donde fueron recibidos y saludados por el alcalde-presidente de la villa y señora, quien hizo entrega de un ramo de flores a S. A. R. la duquesa de Cádiz; corporación municipal, autoridades locales, Consejo Local del Movimiento, representantes de los pueblos que constituyen la Comunidad de Villa y Tierra de Coca, funcionarios de la villa, así como un numeroso público congregado en la explanada de acceso al portentoso recinto.

Penetraron en el interior del histórico y majestuoso castillo mudéjar, recorriendo con detenimiento parte del mismo, contemplando y admirando su inmenso valor artístico.

En el patio central, el grupo

de coros y danzas de la Sección Femenina de Segovia, interpretó algunas canciones populares y bailes típicos españoles e hispanoamericanos.

Los egregios e ilustres visitantes firmaron en el Libro de Oro de la villa, siendo obsequiados con una copa de vino español, emprendiendo viaje a Segovia y fueron despedidos con grandes muestras de afecto.

NATALICIO

Doña Matilde Lara Blázquez de Martínez, esposa de don Manuel Martínez Mena, agente del Servicio de Extensión Agraria en Coca, ha dado a luz un niño, segundo de su matrimonio, al que se le ha impuesto el nombre de Gonzalo.

Corresponsal literario:

L. A. Galán López

Administrativo:

J. González Gómez



MINISTERIO DE TRABAJO

INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

La ley prohíbe el dirigismo. Recuerde sus derechos y haga que se respeten.

elija su óptico libremente

COLEGIO NACIONAL DE OPTICOS  Decida Vd. y no acepte recomendaciones

ENSEÑANZA A DISTANCIA

Se pone en conocimiento de todas aquellas personas interesadas en cursar estudios de CONTABILIDAD por este procedimiento, que ha quedado abierta la matrícula en ESCO, centro autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia (primer grupo núm. 198).

Será informado gratuitamente enviando su nombre y dirección a ESCO, Apartado 10.129, Madrid.



NIVELES ORIENTADORES DE PRECIOS DE ARTICULOS DE CONSUMO

Gobierno Civil.— Comisión Delegada de Precios.— De acuerdo con lo dispuesto por la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes en materia de precios, los niveles orientativos para la semana comprendidos en los días 14 al 20 de los corrientes, ambos inclusive, de los artículos que se indican, son los siguientes:

Ganado vacuno: ternera, clase extra, 320 pesetas kilo; primera A, 280; primera B, 230; segunda, 160; tercera, 100.

Añojos: extra, 300; primera A, 250; primera B, 220; segunda, 155; tercera, 80.

Vacuno menor: extra, 203; primera A, 180; primera B, 135; segunda, 114; tercera, 60.

Vacuno mayor: extra, 200; primera A, 142; primera B, 125; segunda, 87; tercera, 47.

Ganado ovino: cordero lechal, primera, 240 pesetas kilo; segunda, 190; tercera, 180; cuarta, 120.

Cordero C. precoz: primera, 200; segunda, 175; tercera, 170; cuarta, 110.

Lanar menor: primera, 175; segunda, 150; tercera, 145; cuarta, 90.

Lanar mayor: clase primera, 110; segunda, 100; tercera, 85; cuarta, 60.

Ganado porcino: cerdo capa

blanca: extra, 200 pesetas kilo; primera, 160; segunda, 140. Carne de pollo fresca, 71 pesetas kilo.

Huevos: clase extra, 51 pesetas docena; de primera, 43; segunda, 37; tercera, 32; cuarta, 29.

Leche condensada La Lechera (bote 370 gramos). 27 pesetas bote; grande, 50.

Queso manchego, 240 pesetas kilo; queso tipo manchego, 200; queso bola nacional, 200.

Merluza blanca s/c, más 2,5 kilogramos, 292 pesetas kilo; merluza blanca s/c, menor de 2,5 kg., 236; pescadilla gorda blanca, más de 1.000 gramos, 204; pescadilla gorda negra, más de 1.000 gramos, 82; pescadilla terciada blanca de 500 a 1.000 gramos, 151; pescadilla terciada negra, de 500 a 1.000 gramos, 73; pescadilla terciada blanca de 200 a 500 gramos, 151; pescadilla terciada negra de 200 a 500 gramos, 73; pescadilla fina blanca de 150 a 200 gramos, 99; gallos grandes, 145; medianos, 104; pequeños, 70; bacaladillos, 45; sardinas del norte, 40; sardinas parrocha, 22; boquerón congelado, 50; besugo de pincho, 120; besugo de arrastre, 102; chicharro

gordo, 25; chicharro pequeño, 20.

Merluza congelada, núm. 5, 94,50 pesetas kilo; merluza congelada, núm. 4, 80,60, congelada del núm. 3, 71,50; del núm. 2, 61,50; núm. 1, 50,75; merluza filetes, bolsa de 500 gramos, clase extra, 99; de clase normal, 80; merluza en filetes a granel, 71.

Acelgas, 10 pesetas manojo; ajos, clase extra, 40 pesetas kilo; primera, 27; berenjenas blancas, 19 pesetas kilo; negras, 16; calabacines, 18; cebollas, 14; judías verdes, clase extra, 38 pesetas kilo; primera, 25; lechugas, 11; pepinos, 15; pimientos verdes, clase extra, 20; primera, 18.

Patatas, 6,50 pesetas kilo; repollo, 15; tomates, clase extra, 12; primera, 10; zanahorias, clase extra, 15; primera, 14; limones vernas y meseros, clase extra, 32; primera, 26.

Manzanas verde doncella, clase extra, 25; primera, 20; golden, clase extra, 24; primera, 21; starkings, clase extra, 22; melocotones, clase extra, 37; primera, 28; tendrales o marca, clase extra, 20; comunes, clase primera, 12.

Plátanos desmanillados, clase extra, 37,90; primera, 34,90; peras ercolinas, clase extra, 24; primera, 20; limoneras, clase extra, 15; primera, 12; blanquillas o de agua, clase extra, 34; primera, 27; uvas blancas, clase extra, 24; primera, 20.

CANTIMPALOS

Construcción de dos puentes

Cantimpalos.—La Comisaría de Aguas del Duero ha concedido autorización al Ayuntamiento de esta localidad para la construcción de dos puentes sobre el arroyo Los Papeles, con un presupuesto de 573.770 pesetas. El Ayuntamiento queda obligado a conservar la obra en perfecto estado y mantener en todo tiempo, incluso en el de construcción, el cauce despejado y libre la circulación de las aguas cincuenta metros aguas arriba y aguas abajo de los puentes. Por otra parte se prohíbe el establecimiento de peaje alguno en la explotación de la obra.

PRADENA

Subasta de materiales de derribo

Pradena.—La junta plena de la Comunidad ha anunciado la subasta de materiales situados en una caseta del monte «El Materiego», que constan de 2.800 tejas aprovechables y 128 machones y cabrios de cubierta entramada por un importe total de 30.000 pesetas.

Fuente el Olmo de Fuentidueña

COMPRA DE MATERIALES

Fuente el Olmo de Fuentidueña.—Con objeto de destinar su uso a obras de interés comunitario, en el momento que sea preciso, el ayuntamiento ha anunciado un concurso, tasado en cien mil pesetas, para la adquisición de 125 metros cúbicos de hormigón de 350 de dosificación.

EMPLEADO DE HOGAR:

La Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar concede a los que hayan abonado los gastos de defunción, la prestación económica de 5.000 pesetas, que deberá solicitarse en la delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión.

venimos todos en masa
a comer piensos **A.Z.A.S.A.**



A.Z.A.S.A. Fábrica de PIENSOS
Carretera de San Rafael, 30 - SEGOVIA

Habrà que importar unas 250.000 Tm. de aceite de soja

Madrid, 10.—España necesitarà importar durante la próxima campaña olivarera entre 230.000 y 250.000 toneladas de aceite de soja para alcanzar el nivel de consumo de aceite similar al de la campaña actual, según ha podido saber Cifra en medios sindicales.

Esta importación de aceite de soja, de acuerdo con las subvenciones y las cotizaciones actuales en el mercado internacional, y siempre que se mantenga el precio actual en el mercado interior, que es del orden de 37 pesetas el litro, costará al Estado español aproximadamente diez mil millones de pesetas.

Las existencias actuales de aceite de oliva son escasas, si bien en cantidad suficiente para terminar el año atendiendo la demanda del mercado interior. La producción de esta campaña fue de 440 millones de kilogramos, de los cuales se destinaron a la exportación 100, quedando el resto para el consumo interior. La producción estimada para la próxima campaña se cifra en los 350 millones de kilogramos.—Cifra.

El ministro de Defensa francés, en Madrid

Madrid, 17.—El ministro francés de Defensa, señor Jacques Soufflet, llegó ayer por la tarde al aeropuerto de Madrid-Barajas, para iniciar una visita de dos días de duración, con carácter oficial, a esta capital, invitado por el ministro español de Marina.

El viaje del señor Soufflet forma parte de los contactos periódicos a nivel ministerial establecidos entre los dirigentes españoles y franceses de las respectivas defensas nacionales.

ESCALA DE MITTERRAND EN BARAJAS

Madrid, 16.—El secretario general del partido socialista francés, François Mitterrand, llegó esta tarde al aeropuerto de Madrid-Barajas, procedente de París, y una hora después partió, en avión de «Iberia», con destino a La Habana, donde permanecerá cinco días, invitado por el primer ministro de Cuba, Fidel Castro.

Le acompañan Gastón Deferre, alcalde de Marsella; Didier Moppchane y Antoni Antoine Blanca, secretario y miembro del Comité directivo del partido socialista de Francia, respectivamente, y el escritor Regis Debray.

En el aeropuerto, Mitte-

Desarticulación de un grupo armado subversivo en Barcelona

Barcelona, 16.—Con la detención del cabecilla y de otros tres individuos, ha quedado desarticulado un «grupo armado» subversivo, varios de cuyos miembros habían sido ya detenidos con anterioridad.

El citado «responsable» del grupo, Raimundo Solé Sugranyes, que ha sido detenido por la Policía barcelonesa, está considerado asimismo como autor de los atracos cometidos en los meses de julio y agosto, en las estafetas de Correos de Santa Coloma de Gramanet y Sans.

El 26 de septiembre pasado, fueron puestos a disposición de la autoridad militar tres individuos encuadrados en un «grupo armado» de la «Organización de Lluita Armada», a quienes se les ocupó bastante armamento, material explosivo y el «aparato de propaganda», dos de ellos como presuntos autores de las acciones terroristas llevadas a cabo en Mataró en las Navidades pasadas y de las perpetradas a principio del año en curso, entre las que figuraban el incendio del Ayuntamiento de Mataró, la voladura de su monumento a los caídos y sabotaje a la comisaría de Policía.

(Asimismo, fueron encarta-

dos en diligencias, por haber intervenido de forma directa en la perpetración de cuatro atracos a mano armada realizados en Barcelona a distintas entidades quedando pendiente de detención el «responsable» de dicho grupo armado, que había sido identificado en la persona de Raimundo Solé Sugranyes.

Las investigaciones policiales, que de manera ininterrumpida se continuaron para la total desarticulación del repetido grupo armado, permitieron, por funcionarios de la Brigada Regional de Investigación Social de la Jefatura Superior de Policía, la detención de Raimundo Solé Sugranyes y tres individuos más.

La detención de Raimundo Solé Sugranyes, en estrecha

relación con el «Movimiento Ibérico de Liberación» (MIL) y los grupos de acción revolucionaria internacionalista (GARI) que tienen sus «bases», en distintas ciudades europeas, ha supuesto, por una parte, la completa desarticulación del grupo armado y, por otra, poner al descubierto una serie de actividades orgánicas que estaba desarrollando encaminadas a la reestructuración del grupo armado, mediante la captación de nuevos elementos que vinieran a cubrir las bajas producidas por las acciones policiales.

Los cuatro detenidos, con las correspondientes diligencias, fueron puestos a disposición de la autoridad militar en unión del material intervenido.—Cifra.

El ministro de Industria

«Estamos elaborando los términos de la próxima negociación con la C. E. E.»

Barcelona, 17.—El ministro de Industria, Alfredo Santos Blanco, presidió ayer diversos actos oficiales en su jornada de trabajo por tierras catalanas. En Sabadell le fue expuesto el plan de reestructuración de la industria textil lanera, prácticamente terminado. Por su parte, el ministro manifestó: «Por estos días estamos elaborando los términos de la negociación que ha de realizarse próximamente con la CEE».

Juicio por fallecimiento de una joven madre ferrolana por supuesta falta de asistencia

El Ferrol del Caudillo, 16. Como acusador particular se ha personado en las diligencias previas que se instruyen en el Juzgado de Instrucción número dos de El Ferrol del Caudillo por supuesta falta de asistencia médica a doña María Teresa Rodríguez González, el marido de la finada, José Luis Carballo Santos, representado por el procurador señor Uria Rodríguez y el abogado señor Murillo.

Al parecer la acusación se ejercita por imprudencia temeraria que produjo la muerte y se formula contra todas las personas que puedan resultar responsables.

Los hechos ocurrieron recientemente. Teresa Rodríguez González, en estado avanzado de gestación, sufrió una hemorragia y se la trasladó a un centro médico, desde donde fue enviada a otro y posteriormente a un tercero, en el que fue intervenida quirúrgicamente, falleciendo poco después.—Cifra.

2.604 CUENTOS AL CONCURSO «HUCHA DE ORO»

Cerrado el 30 de septiembre el plazo de admisiones de originales en el IX Concurso de Cuentos «Hucha de Oro», que convoca la Confederación Española de Cajas de Ahorro, se han presentado 2.604 originales, que actualmente están siendo leídos por el Jurado previo seleccionador que otorga las 20 Huchas de Plata.

Se espera poder dar a la publicidad en la primera quincena de enero los veinte nombres de los escritores galardonados; posteriormente, el día 28 de febrero, procederá el Jurado Final a elegir entre estos veinte cuentos finalistas, los que hayan de ser premiados con las 30.000 y 40.000 pts. y miniatura de Hucha de Oro, y 200.000 pesetas y «Hucha de Oro».

Los originales recibidos para este concurso proceden de todas las regiones españolas y de países de habla hispana.

Ya es ésta la novena Convocatoria del Concurso de Cuentos «Hucha de Oro», y como se recordará, han sido premiados en anteriores ocasiones los siguientes escritores: José María Sanjuán (+), José Luis Acquaroni, Luis Fernández Rocas, Alfonso Martínez-Mena, Angelina Lamelas, Medardo Fraile, Angel Palomino, José García Nieto y, en la pasada edición del concurso, Carlos Murciano.

Ahora puede lacar a pincel sus muebles en alegres colores de moda fácilmente con

VALENITE SATINADO

(un nuevo producto de Barnices VALENITE S.A.)

El Valenite Satinado proporciona también el más elegante acabado en el esmaltado de puertas, arrimaderos, cocinas, baños, aseos, habitaciones de niños, etc.

Seca en tres horas

Pídalo en Droguerías.





extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

ETIOPIA

Intensos combates con guerrilleros separatistas de Eritrea

Addis-Abeba, 16.—Fuerzas gubernamentales han mantenido una lucha intensa con los guerrilleros del Frente de Liberación de Eritrea, a poca distancia de Asmara, capital de la provincia.

Fuentes diplomáticas en Asmara han informado que oyeron a los reactores de las fuerzas aéreas, con su zumbido característico, al entrar en acción contra los separatistas, así como el tableteo de sus ametralladoras.

Las referidas fuentes aseguran que tres batallones gubernamentales han sido enviados a la provincia norteña para reforzar la segunda división del Ejército, de guarnición en Eritrea.

La lucha se ha entablado después de que el Frente de Liberación de Eritrea afirmara que se propone llevar la lucha a las principales ciudades de la provincia, hasta ahora mantenidas al margen de los combates.

El citado Frente de Liberación y otro movimiento de la misma tendencia, pero de constitución más reciente, el Frente Popular de Liberación de Eritrea, vienen sosteniendo con insistencia una actividad guerrillera contra las fuerzas del Gobierno de Eritrea, agregada a Etiopía en el

año 1962, que con anterioridad fue un país independiente.—Efe.

USA

Urgen que Nixon asista al proceso Watergate

Washington, 16.—John Dean, el abogado del expresidente Nixon en la Casa Blanca, culpó hoy a los antiguos «validos» del expresidente de la operación de encubrimiento del escándalo «Watergate».

En el tercer día de testimonio en el proceso que se sigue contra cinco ex-asesores de Richard Nixon, John Dean acusó también a John Mitchell, exministro de Justicia, de ser el responsable de la organización de un plan de actividad política ilegal contra los oponentes del expresidente.

Heldeman y Ehrlichman, que junto al fiscal en el caso han convocado judicialmente a Richard Nixon como su testigo, urgieron al juez Sirica que ordene a Nixon que asista al proceso y se sienta en el banquillo de los testigos.

Votación en Ginebra sobre expulsión o no de 500.000 trabajadores extranjeros en tres años

Ginebra, 17.—Desde ayer se vota en el cantón de Ginebra sobre la iniciativa nacionalista de expulsar a medio millón de trabajadores en el plazo de un trienio y los comicios se prolongarán sábado y domingo próximos en todos los cantones de Suiza.

En la noche del domingo 20 de octubre será posible determinar si se han impuesto o no los partidarios de un éxodo forzado de los extranjeros que algunos representantes de la opinión pública no vacilaron en compararlo con el tristemente célebre edicto de Nantes de Luis XIV que desterró a un gran número de protestantes, en Francia. Mientras votan en primer término los ginebrinos, arrecia la campaña en diarios, revistas, radios, televisores, en contra de los partidarios de la expulsión, afirmándose que sería un golpe terrible para la economía helvética, con una secuela de desocupación, con-

centración de empresas, mayores diferencias en el desarrollo de las regiones, dificultades financieras, alza de los costos de producción por una escasez repentina de la mano de obra, incremento de la inflación y dificultades internacionales de toda clase, así como una serie de represalias contra los suizos en el extranjero.

En este referéndum, sin negar la posibilidad de una afluencia notable de votos favorables a la expulsión, los expertos coinciden en su gran mayoría en vaticinar que serán derrotados en los comicios.—Efe.

Más caras, pero mejores, las naranjas españolas en Inglaterra

Londres, 17.—Las naranjas españolas costarán este año entre un 10 y un 15 por ciento más que el pasado, «pero su calidad parece ser inmejorable», según afirma una información aparecida hoy en el diario económico londinense «The Financial Times».—Efe.

Suiza

BAJA EL PRECIO DE LA GASOLINA

Ginebra, 16.—La filial suiza de la «British Petroleum» decidió ayer bajar en dos céntimos de franco suizo el precio de venta de la gasolina corriente y super. Una decisión similar fue tomada por las filiales de la «Esso» y la «Mobiloil».

El movimiento de baja fue iniciado a fines de la semana pasada por las compañías «Avia», «Migrol» y «Gulf Oil».

Las filiales de «Shell» y «Texaco» han informado que tienen en proyecto una medida parecida, pero que no habían tomado todavía una decisión.

LA INDIA TRATA DE FABRICAR MISILES CON CABEZAS ATOMICAS

Washington, 17.—Un miembro del Congreso dijo ayer que existían pruebas evidentes de que la India, en contra de sus afirmaciones, había puesto en marcha un programa de fabricación de misiles capaces de transportar cabezas nucleares, con las que ha hecho pruebas últimamente.

Stan Parris (demócrata por Virginia) manifestó que han sido descubiertos documentos por miembros de su departamento, que prueban que la India va a emplear 216 millones de dólares hasta 1980, para conseguir, entre otras cosas, la fabricación de combustible sólido para la propulsión de cohetes y un sistema de dirección a distancia de misiles.

Parris dijo también que él

y el senador Marlow Cook (republicano de Kentucky) presentaron hace tiempo un proyecto de ley para suspender la ayuda a la India hasta que este país firme el tratado de no proliferación nuclear.

«Cuando presentamos este proyecto de ley, el Gobierno de la India manifestó, sin embargo, que su único objetivo era aplicar la energía atómica para fines pacíficos.» Efe-Upi.

Elija una de estas posibilidades:

compre un Apartamento-Sofico para:

1º Alquilarlo a Sofico y cobrar el alquiler desde el primer día.

2º Alquilarlo a Sofico, no cobrar el alquiler y recibir otro apartamento totalmente gratis a los seis años.

3º Vivirlo Vd. mismo.



SOFICO

Claudio Coello, 124
Tel. 262 44 30 (12 líneas)
Madrid-6

Deseo recibir más información, sin compromiso alguno por mi parte.

1.ª Posibilidad
2.ª Posibilidad
3.ª Posibilidad

Mi nombre _____

Mi dirección _____

Mi teléfono _____

Ciudad _____ Provincia _____



Aquí, todos los DEPORTES

Claramunt y Marcial sancionados por la U. E. F. A.

Berna, 16.—Tres partidos de suspensión a Marcial, del Barcelona, y uno a Claramunt, de la selección española de fútbol, son las sanciones que contra ambos ha acordado hoy la U. E. F. A., entre otras que el máximo organismo europeo impuso a varios jugadores en los torneos europeos de fútbol: Copa de Europa, Recopa, Copa de la U. E. F. A. y Copa de Europa de Naciones.

YAZALDE, «BOTA DE ORO»

París, 16.—La Bota de oro, trofeo concedido por la revista especializada «France Football», y una marca de artículos deportivos, fue entregada hoy en París al argentino Héctor Yazalde (del Sporting de Lisboa) por haber sido el mejor goleador europeo de la temporada 1973-74. Yazalde había marcado 46 tantos.

UN INTERNACIONAL RUSO MUERTO EN UN ASCENSOR

Moscú, 16.—La Federación de Fútbol de la U. R. S. S. y la sociedad Dynamo de Moscú ha anunciado la muerte trágica del internacional de fútbol Anatole Kojemiakine, del Dynamo de Moscú.

Kojemiakine se encontraba en un ascensor averiado con su mujer y otra persona, y al intentar salir por sus propios medios del ascensor fue materialmente aplastado.

Anatole era una de las esperanzas del fútbol soviético. Tenía veintidós años de edad y había sido seleccionado el año pasado en el equipo nacional de la URSS.

TIENE TRECE AÑOS Y ES ARBITRO

Orense, 16.—Trece años de edad cuenta un joven orensano que realiza labores de árbitro de fútbol en encuentros

juveniles y aficionados y actúa como auxiliar en partidos de categoría regional.

Se trata de José Antonio Alvarez Rodríguez, posiblemente el árbitro más joven de España, nacido el 28 de enero de 1961.

EL TOLEDO PRESENTO RECURSO

Ayer presentó recurso ante la Castellana el presidente del Toledo por la solución dada al «caso Vilches», que le ha hecho perder nada menos que ocho puntos, colocándole en uno de los últimos puestos de la tabla. De no obtener un resultado positivo (para sus intereses, claro está), el señor Juanes nos confesó que acudiría a la Española y, después, si las cosas no se arreglan (a su gusto, naturalmente), a la DND.—(De «Marca».)

El delegado provincial de Educación Física y Deportes se reintegra a su cargo

Se ha reintegrado a su despacho — pese a no haber recibido el alta médica — el delegado provincial de Educación Física y Deportes, don Francisco Blanco Rodríguez, que, como saben nuestros lectores, sufrió un grave accidente de circulación, debido al cual tuvo que ser intervenido quirúrgicamente en la clínica de La Paz, de la capital de España.

Ayer, en el transcurso de una charla que mantuvimos con él nos rogó que hiciéramos constar su agradecimiento a las numerosas personas que se interesaron por su estado y a las que le resulta imposible agradecerse personalmente, como él habría deseado.

Sigue «duro» el comité de competición de la Delegación Provincial de Fútbol

También esta semana ha impuesto muchas sanciones

En su reunión de esta semana para examinar las infracciones al reglamento producidas en la jornada futbolística del domingo en nuestra provincia, el comité de competición ha continuado — afortunadamente — mostrándose «duro». He aquí el resultado:

Amonestación a Jesús Espinar Canto, del Turégano; Jesús Barraquero Gómez, del Turégano; José Luis Pérez Marcos, U. D. G. G. A.; Jesús Durán Hijosa, Zamarramala; Gabriel Pascual Benito, Zamarramala; José Sanz de Miguel, Cantalejo; Manuel Sanz Agudiez, Cantalejo; Isidro Sacristán Sanz, Cantalejo; José Luis González Gómez, Base Mixta; Javier Huerta de la Fuente, Base Mixta; Jesús Zaera Ve-

lasco, Fuentepelayo; Luis Zaera Vaca, Fuentepelayo; Enrique Ortiz Mazagatos, Zamarramala; Domingo Sanz Agudiez, Cantalejo; Andrés Galán Herrero, Base Mixta; Santos de las Heras Rodríguez, El Espinar; Emilio Suárez Cobos, Pérez Payá; Rafael García Pecharrómán, Olombrada, y Herminio Miguel Arranz, del Pérez Payá.

Luis Rincón Pérez (un partido de suspensión), del Zamarramala; Miguel Sanz Ceballos (3 partidos), Zamarramala; Antonio Bernabé Bueno (3 partidos), Base Mixta, y Pedro Alvaro Arribas (3 partidos), del Fuentepelayo.

CALENDARIO DEL CAMPEONATO PROVINCIAL DE FUTBOL

GRUPO PRIMERO

15-12-74	D. Soto-Ayllonesa. Cantimpalos-Zorrilla. Pinillos-Cabezuela. Descansan (Sepúlveda y El Espinar).
22-12-74	Cabezuela-Zorrilla. El Espinar-Cantimpalos. Sepúlveda-D. Soto. Descansan: «Pinillos-Ayllonesa».
20-10-74	29-12-74 Cantimpalos-Ayllonesa. El Espinar-Cabezuela. Zorrilla-Pinillos. Descansan: (D. Soto - Sepúlveda).
27-10-74	5-1-75 Pinillos-El Espinar. Cabezuela-Ayllonesa. Sepúlveda-Cantimpalos. Descansan: (Zorrilla - D. Soto).
3-11-74	12-1-75 Cantimpalos-D. Soto Sepúlveda-Cabezuela. Ayllonesa-Pinillos. Zorrilla-El Espinar.
10-11-74	19-1-74 Ayllonesa-Zorrilla. Pinillos-Sepúlveda. Cabezuela-D. Soto. Descansan: (El Espinar-Cantimpalos).
17-11-74	26-1-75 D. Soto-Pinillos. Zorrilla-Sepúlveda. El Espinar-Ayllonesa. Descansan: (Cantimpalos-Cabezuela).
24-11-74	2-2-75 Sepúlveda-El Espinar. D. Soto-Zorrilla. Cabezuela-Cantimpalos. Descansan: (Ayllonesa-Pinillos).
1-12-74	16-2-75 Pinillos-Cantimpalos. El Espinar-D. Soto. Ayllonesa-Sepúlveda. Descansan (Cabezuela-Zorrilla).
	Los días 8 de diciembre y 9 de febrero quedan libres para posibles suspensiones.
	GRUPO SEGUNDO
15-12-74	Coca-Carbonero. Zarzueta-Olombrada. Arévalo-Navalmanzano. Cuéllar-Sanchonuño. Abades-Navas de Oro.
22-12-74	Carbonero-Abades. Sanchonuño-Navas de Oro. Navalman.-Cuellarano. Olombrada-Arévalo. Coca-Zarzueta P.
29-12-74	Zarzueta-Olombrada. Arévalo-Coca. Cuellarano-Olombrada. Navas Oro-Navalmanzano. Abades-Sanchonuño.
20-10-74	5-1-75 Carbonero-Sanchonuño.

	Navalmanzano-Abades. Olombrada-Navas de Oro. Coca-Cuellarano. Zarzueta P.-Arévalo.
27-10-74	12-1-75 Carbonero-Arévalo. Cuellarano-Zarzueta. Navas de Oro-Coca. Abades-Olombrada. Sanchonuño-Navalmanz.
3-11-74	19-1-75 Carbonero-Navalmanz. Olombrada-Sanchonuño. Coca-Abades. Zarzueta-Navas Oro. Arévalo-Cuellarano.
10-11-74	26-1-75 Cuellarano-Carbonero. Arévalo-Navas Oro. Abades-Zarzueta. Sanchonuño-Coca. Navalmanz.-Olombrada.
17-11-74	2-2-75 Carbonero-Olombrada. Coca-Navalmanzano. Zarzueta-Sanchonuño. Abades-Arévalo. Cuellarano-Navas Oro.
24-11-74	16-2-75 Navas Oro-Carbonero. Abades-Cuellarano. Arévalo-Sanchonuño. Navalmanz.-Zarzueta. Olombrada-Coca.
	Los días 1 y 8 de diciembre de 1974 y 9 de febrero de 1975 quedan libres para posibles suspensiones.

BALONCESTO

Victoria del Celta de Vigo sobre el Lisboa

Lisboa, 17.—El Real Club Celta de Vigo ha vencido por cuarenta puntos a veintisiete al conjunto portugués Cif Lisboa, en el primer encuentro de la Copa de Europa de Clubs vencedores de Copa, disputado hoy en la capital portuguesa. Al descanso se llegó con ventaja española de cinco puntos (19-14).

GUIA MEDICA

JULIO GONZALVEZ QUINTANILLA

Médico
Pediatra y Puericultor
Rayos X

Consulta diaria de 11 a 1.
(Por las tardes, previa petición de hora)
Plaza de Franco, 14, 1.º y 2.º pisos, izquierda. Telf. 412396.
Segovia

Lea usted
EL ADELANTADO

TRABAJADOR, empleando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes.

REVISAS PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO



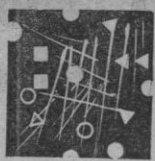
OCTUBRE - TEATRAL

Viernes 18 de octubre 12 NOCHE

Promoción Cultural
UNIVERSITARIA



Entre lobos y corderos, de S. Alonso
Historia del hombre que se convirtió en perro, de Oswaldo Dragún.
El vendedor del pez, de Cobaleda.



SUCESOS

EN ESPAÑA

Aparecen algunos restos del avión militar desaparecido

Madrid.—Han concluido las operaciones de búsqueda del avión C-10, dado como desaparecido, ya que han sido encontrados algunos restos del mismo, así como el casco y documentación del piloto, por lo que se considera definitivamente perdidos al tripulante y al avión, según manifiesta una nota facilitada por la oficina de prensa del Ministerio del Aire.

El motivo del doble accidente ha sido la falta de combustible, que impidió a uno de ellos llegar hasta la costa y provocó la entrada en pérdida del segundo en las proximidades del aeródromo de Kenitra, donde se disponía a tomar tierra.

En los primeros momentos se efectuaron vuelos de rastreo en aquella zona por aviones de los respectivos servicios de búsqueda y salvamento de España y Marruecos, sin resultado positivo, como se sabe.

Los pilotos de ambos aviones, muerto y desaparecido, respectivamente, son el teniente don José Angel Hevia Anubia y el capitán don Jesús Gil Fernández.—Cifra.

Registro en la casa del presunto autor del atentado de Madrid

Alicante, 16.—Según nuestras informaciones, familiares de Justo Bernardo Sansano González, presunto implicado en el atentado de la calle del Correo, de Madrid, han comparecido en la comandancia de la Guardia Civil de Alicante, donde han sido interrogados.

Igualmente ha sido practicado un registro en el domicilio paterno del citado Justo Bernardo, en el pueblo de Dolores.—Logos.

EN EL EXTRANJERO

Tanto fortificó su casa que no pudo salir y murió abrasado en un incendio

Los Angeles, 16.—Un hombre de veintinueve años, que había colocado barrotes de hierro en todas las ventanas de su casa por temor a los ladrones, pereció abrasado en el incendio que se produjo en su domicilio. La puerta, a prueba de ladrones, quedó atrancada y no pudo escapar del fuego.—Efe-Reuter.

16 muertos en el incendio de un hotel en Seul

Seul, 17.—Por lo menos 16 personas han resultado muertas y más de 40 heridas en un incendio que se produjo hoy en un hotel situado en el centro de Seul.

Según la policía, las personas que perdieron la vida en el siniestro perecieron unas abrasadas y otras al arrojarse desde las ventanas del hotel, de nueve pisos.

El incendio se produjo en el cuarto piso del hotel «New Namsan», a causa de un cortocircuito.

En el momento de iniciarse el fuego había en el inmueble 140 personas. La mayoría de los que pudieron escapar de las llamas lo hicieron a través de las escalas tendidas por los bomberos.

La policía ha detenido al dueño del hotel y a dos empleados.—Efe-Reuter.

Nueve muertos en accidente minero en Polonia

Varsovia, 17.—Nueve obreros perecieron ayer en un accidente que se produjo en una mina de cobre cerca de la ciudad de Vroclav, en Polonia. La televisión polaca informó anoche la catástrofe, indicando que seis de los obreros murieron en el acto y tres perecieron en el hospital, a consecuencias de sus graves heridas: Otros dos obreros ingresados en el hospital se encuentran aún en un estado de salud de pronóstico reservado.—Efe.

fotocopias

en el acto a 8 pesetas

en **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

LABORAL

Peticiones ante la negociación del nuevo convenio colectivo de la Banca

Madrid, 16.—A más de 100.000 trabajadores afecta el convenio colectivo interprovincial de la Banca privada, que, firmado por dos años y una revisión anual del 12 por 100—luego establecida en un

15 por 100, de acuerdo con el índice del coste de la vida—, vence el próximo día 31 de diciembre.

El actual convenio colectivo fue denunciado el pasado mes por la Unión Nacional de

Trabajadores del sector. En los últimos meses se han realizado una serie de encuestas entre éstos y en base a los resultados, han firmado un escrito que elevarán a la comisión social deliberadora y que contiene las siguientes peticiones:

— Duración del convenio: dos años, con revisiones semestrales negociadas.

— Seis mil pesetas de aumento para todos los trabajadores.

— I. R. T. P. hasta trescientas mil pesetas, a cargo de las empresas.

— Treinta días de vacaciones, entre mayo y octubre.

— Jornada semanal de cuarenta horas. De 8 a 13, los sábados. (Actualmente, la jornada está establecida en cuarenta y dos horas, y la de los sábados, de 8 a 15.)

— Jubilación a los sesenta años o cuarenta de servicio.

— Supresión de las categorías de eventuales e interinos, así como reducción a tres meses del periodo de prueba. (Ahora seis meses.)

— Readmisión de los despedidos por motivos socio-laborales, y que no haya represalias durante las próximas negociaciones.

— Derecho de reunión, expresión, asociación y huelga.

El Colegio de Médicos de Madrid apoya las reivindicaciones de los M. I. R.

Madrid, 17.—La junta directiva del Colegio de Médicos de Madrid, en una reunión de carácter extraordinario, celebrada el pasado día 15, ante la situación planteada por el actual conflicto de los médicos internos y residentes con la Seguridad Social, se ha ratificado en el criterio de que las reivindicaciones aprobadas por la citada junta directiva, recogiendo los acuerdos de los MIR, en la asamblea celebrada el 21 de mayo pasado, son justas, y sólo pueden redundar en beneficio de una mejor asistencia sanitaria. Por ello, estima este organismo que es imprescindible que, inmediatamente, se establezcan negociaciones que den solución al problema.

SEGOVIANO:

LOS JARDINES SON DE TODOS

NO PERMITAS que tus hijos o los de otros habitantes de la ciudad **LOS DESTROZEN**

Unión Eléctrica, S. A.

Aviso a los señores tenedores de Bonos de Tesorería, emisión 1959

Se pone en conocimiento de los señores tenedores de Bonos de Tesorería, emisión de 17 de octubre de 1959, que, a partir del día 18 del corriente, los tenedores de los mismos podrán optar: por el reembolso en efectivo del nominal de sus títulos, percibiendo, además, una prima de 150 pesetas contra el cupón C, o por el derecho a canjearlos por acciones de la Sociedad que se emitirán al efecto.

Los Bonos cuyos poseedores ejerciten el derecho de acudir al canje por acciones, deberán presentarse con el cupón C, que en este caso, no dará derecho a prima. Las acciones entregadas en canje se emitirán al tipo de 137,10 por 100, es decir 685,50 pesetas por acción, resultante de aplicar la reducción establecida en el condicionado de la emisión, al cambio medio de las acciones de la Sociedad en el último trimestre, según certificado que ha sido expedido por la Bolsa de Madrid. Las acciones emitidas llevarán unido el cupón 132 y siguientes, y participarán en los beneficios sociales del presente ejercicio a partir del día 18 del corriente mes.

La diferencia que pueda producirse para completar un número exacto de acciones en la operación de canje, será abonada en metálico por el bonista en el momento de la suscripción, al tipo de emisión antes referido.

Son a cargo de la Sociedad cuantos gastos se originen como consecuencia de la amortización y canje antes señalados.

Las operaciones mencionadas pueden llevarse a cabo en las centrales y sucursales de los Bancos Urquijo, Hispano Americano, Central, Industrial de León y en la Confederación Española de Cajas de Ahorro. El plazo para el canje por acciones se extiende desde el día 18 de los corrientes al 15 de noviembre próximo, ambos inclusive.

Madrid, 14 de octubre de 1974

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION



PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

Doña Teresa Zarza de la Torre

Que falleció en Madrid el día 19 de octubre de 1973 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su esposo, don Bienvenido Velasco García; hijos, don Antonio y don Olallo Velasco Zarza; hijas políticas, doña María del Carmen García y doña Felicitas Fernanz; nietos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma.

El funeral que se oficie el día 19, en la iglesia parroquial de San Miguel, de Cuéllar, a las nueve de la mañana y el rosario y misa del mismo día en la parroquia de El Salvador, de Segovia, a las siete y media de la tarde, serán aplicados por el eterno descanso de su alma.



Mirador FEMENINO

ESCRIBE Y SELECCIONA MARIA DEL CARMEN DIAZ GARRIDO

También hubo mujeres en la conquista de América

En el mes de octubre, volvemos a oír hablar de los esforzados conquistadores, que surcando los mares supieron ganar para España, un Nuevo Mundo. Nos parece muy bien, ya que su gloria fue inmensa. Pero como mujeres que somos, de vez en cuando nos agrada oír o leer algo, sobre los miembros de nuestro sexo, que tuvieron también participación en tamaña aventura. Porque las mujeres estuvieron allí y supieron hacerse imprescindibles gracias a su comportamiento.

Y aunque la historia no guarde demasiado de sus nombres, la labor que realizaron perdura a través de los siglos.

De vez en cuando es bueno pensar en ellas, y comparar sus trabajos con los que ahora hacemos las mujeres, así nos encontraremos que nos superaron con creces.

Dejar la patria, muchas veces el hogar, y otras llevarle a costas metidas en frágiles naves que cruzaban los mares sin ninguna garantía de firme arribo, ni de pacífica travesía, con el acompañamiento de hombres audaces y valerosos, pero en su inmensa mayoría groseros y mal educados.

Si se enrolaban en la gran aventura casadas y resguardadas por la cédula real que las garantizaba tierra para edificar y labrar, el trabajo que las esperaba era impropio. Que un trasplante de hogar desde un pueblito o ciudad de España hasta el corazón de las Indias, era empresa como para asustar a la más audaz. Pero vemos con asombro que nuestras tatarabuelas no se arrendaban ante dificultades sin número, y hasta hubo alguna que logró llevar sin deterioro su más caro geranio andaluz, hasta el mismo corazón del Perú, que ya es decir.

¿Y las mujeres solteras? Los cronistas de aquella época las atacan con refinamiento e ironías. Dicen que si deseaban ir a las Indias, era para "pescar" marido, y rico por añadidura. No reflexionaron que si alguna hubo que obró por esta causa, bien lo pagó la pobre. ¡Que hay que ver cómo se encontraban a los mozos conquistadores al pisar tierra, consumidos y llenos de cicatrices en los cuerpos y lo que es peor, en las almas!

Los historiadores se olvidan de relatar el caso de solteras que al darse cuenta de la inmensa obra de colonización que tenían a su alcance, quisieron acudir allí.

Pasma pensar en el cambio brusco que sufriría la vida de las mujeres inmediatamente de desembarcar. Venían de un mundo lleno de perjuicios que allí no tenían vigencia alguna. Y para no quedarse atrás o ser vencidas, debían aprender con rá-

pidez y asimilar a la perfección lo bueno que allí encontraban, luchar contra lo malo que era mucho, y derrochar a manos llenas lo que ellas sabían y sentían.

Emprendieron así su obra sin hacer remilgos. Los cronistas nos han legado los nombres de algunas de estas heroicas españolas, pero la mayoría de ellos se han perdido.

El caso es que las españolas enseñaron a rezar, a hablar, a cantar en nuestra lengua, siendo sus mejores aliadas las indias, que aprendían y que habían ganado con su lealtad y amor volcados en los conquistadores, el derecho a llamarse españolas.

Nuestras mujeres supieron hacer de todo. Fueron gobernadoras como Aldonza Manrique e Inés Godoy. Pacificadoras como Beatriz, la esposa de Alvarado. Madres ejemplares y heroicas como María de Peñalosa, que fue capaz de enseñar "a vivir a lo segoviano" a toda una región con el ejemplo de su

hogar. Valientes y esforzadas como Inés Muñoz que olvidando la pena de haber perdido dos hijas en la travesía, con los hijos de Pizarro asesinados agarrados a su enlutada falda, se presentó en el Cabildo de Lima pidiendo justicia.

Bravas castellanas que se vistieron de hombres y supieron portarse como tales, haciendo huir a dos escuadrones de indios, como Mari López y su amiga Leonor de

Guzmán. O como aquella otra bellísima mujer que en la Noche Triste peleó al lado de Cortés olvidando que se llamaba María Estrada, y asombrando después a todos por la abnegación y feminidad que derrochó curando heridas y consolando penas.

Mujeres maestras de niñas como la andaluza Marina Vélez. Osadas y atrevidas como María Calderón, que por decir "las verdades a gritos", dio con su cabeza en la cuchilla, y tantas otras.

Porque hasta esas pobres a quienes se recuerda por aventureras e intrigantes, tuvieron momentos en que supieron ser consuelo y ayuda para los hombres que carecían de todo, y muchas veces por culpa de su belleza, como le aconteció a la hermosísima Inés de Atienza, pasaron por vejaciones sin cuento hasta encontrar horrible muerte.

A otras no las dio tiempo a lograr nada, muriendo antes de pisar la nueva tierra, o fueron raptadas por los indios y martirizadas hasta el fin.

No debemos olvidar que en cada nuevo descubrimiento hay una estela de mujeres españolas, que hasta la Alta Colombia supieron llegar seis de ellas, sin importarle a una su avanzado estado de gestación y que la hija en camino llegase en plena selva.

Incluso ese trigo español que hoy crece en América fue llevado por las manos de doña María Escobar, dama extremeña.

Las mujeres de España fueron sobre todo, las que ataron con lazo fuerte de amor las dos naciones, estableciendo el más fuerte intercambio cultural, y las más grande colonización que conocieron los siglos.

En una tierra extraña y hostil, a miles de kilómetros de la patria, sólo con su preparación elemental pero su alma grande de mujeres católicas y españolas, fueron capaces de plantar los hogares españoles a lo largo y ancho de la conquista.

Un recuerdo emocionado en estas fiestas de la Hispanidad para las mujeres de un lado y otro del mar, que hicieron posible ésta.

M. C. D. G.

Mónica Randall, en «El libro del Buen Amor»



Mónica Randall es la Viuda en la película "El libro de Buen Amor", versión cinematográfica de la famosa obra del Arcipreste y que se rueda en tierras de Segovia, como es sabido.

¿muebles?
HERNANDO

COCINA

ARROZ A BANDA (Alicante)

Ingredientes y cantidad por persona:

- Arroz 100 gramos.
- Aceite, 15 dl.
- Pescado, 50 gramos.
- Patatas, 100 gramos.
- Pimientos encarnados, 20 gramos.
- Condimentos: ajos, sal, azafrán.

Después de limpio y troceado el pescado, se fríe en el aceite bien caliente, y a continuación se agregan las patatas, peladas y cortadas, unos ajos picados y los pimientos asados, pelados y cortados en tiras, rehogado todo durante un rato. Cuando todo esté en su punto, se añade agua en cantidad suficiente y se deja cocer hasta que el pescado esté tierno.

Entonces se separa el caldo, se cuele y con él se hace el arroz en otra cacerola. Se agrega un poco de azafrán y la sal necesaria. Se sirve primero el arroz y luego, por separado, el pescado con las patatas.

Este plato contiene 586,99 calorías.

Prevenir los envenenamientos

(Del libro «Higiene y Seguridad», de Alberto Jesús Fuentes Prados).

1.º Las medicinas han de ser guardadas lejos del alcance de niños y personas inexpertas.

2.º No guardar los venenos o tóxicos en las despensas de alimentos.

3.º No verter las materias nocivas en otros envases sin etiquetas. Deben permanecer en sus frascos originales.

4.º Cuando ya no se utilice la medicina o sustancia tóxica, destruirla.

5.º No decir a los niños pequeños que las medicinas son licores o golosinas.

6.º No tomar, ni dar a otros, medicamentos en la oscuridad.

7.º Leer las instrucciones, siempre que se usen productos químicos.

8.º No tomar medicinas si no han sido recetadas por el médico.

Y recordar siempre que tras un accidente por intoxicación, llámese al número 232 33 66, de Madrid.

2.º Explicar breve y claramente el accidente.

3.º El Servicio orientará adecuadamente lo que hay que hacer.

4.º Intervenir urgentemente.

TRABAJADOR:

colabora con tu compañero el Vigilante de Seguridad

Bolsa

Bancos y Seguros

Bilbao	995,--
Ind. de Bilbao	503,--
Central	920,--
Español de Crédito	729,--
Hisp. Americano	675,--
Santander	948,--
Unión y F. Español	610,--

Inversión Mobiliaria

Cartinbao	240,--
Cartisa	379,--
Fibansa	—
Gen. de Inversiones	495,--

Eléctricas, Gas y Aguas

Fecsa, pequeñas	153,--
Hidroeléctrica Esp.	176,50
Iberduero	252,50
Unión Eléctrica	160,--

Siderometalúrgicas y Minerías

Altos Hornos	198,--
Astilleros Españoles	—
Citroen Hispania	—
Duro - Felguera	—
Fasa-Renault	137,--
Femsa	228,--
Seat	180,--

Químicas y Textiles

Cris	—
Esp. de Petróleos	377,--
Hidro - Nitro Esp.	—
Papelera Española	230,--
Papelera de Leiza	280,--
Papeleras Reunidas	382,--
Smece	149,--
U. Explosivos R.T.	300,--
U. Resinera Esp.	—

Inmobiliarias y Auxiliares de la Construcción

Cristalería Española	—
Dragados y Consts.	930,--

Monopolios

Campsa	220,--
Tabacalera	377,--
Telefónica	261,--

Alimentación y Varias

Cervez. «El Aguila»	197,--
Ebro, Azuc. y Alc.	721,--
Finanzauto	—
Finanz. y Servicios	—
Galerías Preciados	500,--

MADRID

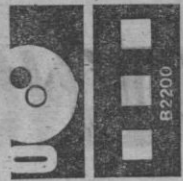
Madrid, 17.—La sesión de hoy, jueves, no defraudó las pequeñas esperanzas, con que cerró la jornada de ayer, ya que en el desarrollo de la de hoy, el equilibrio fue la nota característica; hubo avances extendidos y el eléctrico se distinguió por sus avances, casi generalizados; otros departamentos también acusaron esta buena disposición del mercado.

BILBAO

Bilbao, 17.—Desde el primer momento, se ha visto que el dinero, algo más confiado, se canalizaba hacia los valores eléctricos, al conocerse las cotizaciones iniciales del mercado madrileño. Después, el buen ambiente se ha contagiado al resto de los corros, dando recuperaciones casi generales.—Cifra.

BARCELONA

Barcelona, 17.—Se ha iniciado la sesión de hoy con ligero tanteo comprador, que a partir del corro eléctrico se ha afianzado notablemente en una clara reacción técnica del mercado. Esta ha afectado a la casi totalidad de los valores, a excepción del corro de bancos.—Cifra.



CINE

«Tormento», de Pedro Olea

Nacionalidad, española. Productora, José Frade P. C. S. A. Director, Pedro Olea. Guión según la novela de Pérez Galdós. Intérpretes: Ana Belén (Amparo), Francisco Rabal (Agustín), Rafael Escrivá (Pedro Polo), Conchita Velasco (Rosalia Bringas).

Galdós está ahí, un poco olvidado durante mucho tiempo, porque los vientos que han soplado desde después de la guerra no le eran muy favorables, pero reconocido con todo como el más grande cronista y novelista de la modernidad española, reconocido no sólo como un impresionante narrador, sino como el testigo fiel de una época, al cual recurren los historiadores del diecinueve como a un valiosísimo fondo documental. En la obra de Galdós están las más recientes razones de nuestra manera de ser española.

El cine está ahora descubriendo a Galdós y aprovechándose de sus relatos, y lo hace con mayor o menor fortuna, según los casos. La obra de Olea había despertado justificada expectación, que no ha sido defraudada.

«Tormento» es el nombre que da Pedro Polo, sacerdote sin vocación que en esa carrera encontró simplemente una salida a su vida (y nos damos cuenta de cuántas veces esta historia se ha repetido) a una chiquilla de la que se ha enamorado. Ella acaba por rechazarle y es acogida en casa de los Bringas, que la explotan como criada. Los Bringas son otra institución de la época, la familia, venida a menos, del «quiero y no puedo». Y una tercera institución aparece en escena, Agustín, enriquecido en América, pariente rico de los Bringas, que va a ofrecer el matrimonio a Amparo «Tormento». La envidia y las maquinaciones de Rosalia Bringas echarán a perder la combinación, pero al final la pareja se juntará sin «pasar por la vicaría».

El «Tormento» de Olea es, en primer lugar, un documento del Madrid del diecinueve, de ese Madrid galdosiano que aún se conserva, sus rincones, sus interiores, su indumentaria, sus costumbres. Pero es también una mirada crítica sobre aquel mundo, sus complejos y sus tabúes. Como ha escrito Lukacs, todo realismo es ya realismo crítico. La objetividad abre paso inmediato a la reflexión sobre una realidad determinada y a la toma de conciencia sobre ella. Y hay que decir que Olea ha sido particularmente objetivo, pues orillando los posibles aspectos melodramáticos del tema nos ofrece una versión de él casi impersonal, casi de libro de estampas, de tan serena y fría. Sin duda, con vistas a la aprobación de su film por la censura, prefirió un tratamiento más frío de un tema que por sí mismo tendía a calentarse.

Baza importante en el éxito de este film es el capítulo interpretativo. Ha sido destacada y con razón la labor de Conchita Velasco en la interpretación de su papel, en el que ha acertado a poner toda la mezquindad, la envidia y el cálculo de la clase social que representa. Los demás protagonistas no desdican en absoluto: Ana Belén compone una Amparo del todo convincente, y de Rabal y Escrivá puede decirse otro tanto.—R. B.

Residencias de Descanso

Finalizada la temporada de verano, el Servicio de Residencias de la Obra Sindical Educación y Descanso pone en funcionamiento para el invierno las siguientes residencias:

Can Picafort (Baleares), funcionamiento del 1 de marzo al 20 de mayo.

Cala Ratjada (Baleares), del 13 de noviembre al 20 de mayo.

Sierra Nevada (Granada), del 1 de diciembre al 30 de abril.

Ciudad Sindical de Marbella (Málaga), del 1 de marzo al 20 de mayo (excepto Semana Santa, 23 al 30 de marzo).

Ciudad Sindical de Tarragona, del 1 de marzo al 20 de mayo (excepto Semana Santa, del 23 al 30 marzo).

Complejo de Vacaciones de Torreveja (Alicante), del 1 de noviembre al 2 de abril (excepto Semana Santa, 23 al 30 de marzo).

Complejo de Vacaciones de Almuñécar (Granada), del 1 de noviembre al 5 de junio (excepto Semana Santa, 23 al 30 de marzo).

Los afiliados a la Obra, interesados en asistir a alguna de estas residencias, recibirán amplia información en la dirección provincial de Educación y Descanso, Casa Sindical, Segovia.

REGISTRO CIVIL

7 nacimientos
y 8 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Santiago Bartolomé y Redondo, hijo de Fabián y de María Divina; María del Pilar Garrido y Martín, de Eleuterio y de María; Francisco Javier Sanz y García, de Basilio y de María del Carmen; Gema García y Escudero, de Pascual y de Consuelo; María Isabel del Barrio y Arranz, de Francisco-Javier y de María Isabel; Jesús Honorio Costa y Azañedo, de Jesús y de Olga.
Matrimonios: Alfonso Mar-

tin y González, con Agueda Pascual y Álvarez; Jacinto Severino Cabrero y de Frutos, con María del Pilar Alvaro y López; Nicolás Sanz Bartolomé, con Pilar Miguel y García; Daniel Blazquez y Granados, con María del Pilar Villar y Ballesteros; Andrés San Frutos y Heredero, con María del Pilar de la Viuda y Saornil; Fernando Herrera y Vela, con Josefa García y Holgado; Guillermo Gómez y Sanz, con Elmira Alonso y Aguado; Francisco Carrasco y Santos, con María del Rosario Arranz y Noreña.

CARTELERIA de ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 7,30 y 11, estreno: PASIÓN POR EL PELIGRO. SHAMUS, Burt Reynolds, 18 años. Mañana: TORMENTO.

SIRENAS.—Hoy, 7,30: TORMENTO, 28 semanas en Madrid. Mayores 18 años. Mañana: Burt Lancaster en EL HALCON Y LA FLECHA. Para todos los públicos.

CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							219
9							FIEL
10							

HORIZONTALES: 1. Amigo de novedades y cuentos.—2. Jefe árabe.—3. Canción de cuna.—4. Hueco. Nieto de Cam.—5. Solicite. Cerco de madera o metal.—6. Pronombre latino. Indígenas de una raza que habita en los montes filipinos.—7. Interjección despectiva. Pez marino de sabrosa carne.—8. Algas marinas.—9. Ciudad osense.—10. Combinarán escudos de armas.

VERTICALES: 1. Impar. Bolsa para el tabaco.—2. Madero largo y muy grueso.—3. Res de caza mayor. Arco de un puente.—4. Procede, se deriva. Garantía.—5. Planta textil. Patria de Ulises.—6. Lugar de trilla de la mies. Recortar e igualar el pelo.—7. Valle pirenaico.—8. Atrevidos. Perro.

SOLUCION
HORIZONTALES: 1. NOVE-
lato.—2. Emt.—3. Nana.—4.
Vano.—5. Pida. Ato.—6.
Ego. Ias.—7. !Ta! Atun.—8.
Oros.—9. Jaca.—10. Acolatan.
VERTICALES: 1. Non. Pe-
lica.—2. Viga.—3. Venado.
Ojo.—4. Emama. Avel.—5. Li-
no. Iaca.—6. Era. Atusar.—7.
Añ.—8. Osados. Cam.



EL SEÑOR

Don Elías Heredia Madrigal

Arquitecto-Jefe Sección Vivienda de la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda

Ha fallecido en Segovia el día 15 de octubre de 1974

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad R. I. P.

El Delegado y personal de la Delegación de la Vivienda,

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.



agenda



Televisión y Radio

VIERNES 18 DE OCTUBRE

Van 291 días de 1974; faltan 74.

Sol: De 7,29 a 18,31.
Santoral: Santos Lucas, ev.; Atenadoro, ob.; Justo, niño, mártir; Julián, ermitaño.

Pensamiento: «Todos malgastamos nuestros días buscando el secreto de la vida. Pues, bien; el secreto de la vida está en el arte (Wilde).»

El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,4.
Viento del Oeste.
Temperatura máxima: 15,6°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,5.
Viento del Suroeste.
Temperatura mínima: 7,4°.
A la 1 de la tarde: 9,8°.
Lluvia recogida: 16,6 l. m.².

Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: 216.

Farmacias de guardia

Para esta noche:
San Francisco, 9.
Santa Teresa, 24.

Calificación moral de las películas

«Tormento» (4).
«El halcón y la flecha» (3), 90 m.
«Pasión por el peligro» (S. C.).

Teléfonos

Policía 41-20-87
Guardia Civil 42-11-00
Bomberos 42-22-22
P. 18 de Julio ... 41-34-95
Urgencia S. O. E... 42-14-00

«Porque decir cuidado no es suficiente estamos en acción»
PLAN NACIONAL DE HIGIENE Y SEGURIDAD DEL TRABAJO

PROGRAMA PARA MAÑANA

TELEVISION ESPAÑOLA

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.
14,15, Apertura y presentación.
14,16, Avance informativo.
14,25, Panorama.
15,00, Telediario.
15,25, Fin de semana.
16,00, Tenis.
18,48, Avance informativo.
18,50, Un globo, dos globos, tres globos.
20,00, Telediario.
20,15, Novela.
20,45, Las instituciones.
21,15, Sherlock Holmes.
22,30, Suspiros de España.
23,00, Telediario.
23,25, Reflexión.
23,30, Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,30, Carta de ajuste.
20,00, Presentación y avances.
20,01, El hombre del rifle.

PROGRAMA PARA MAÑANA

TELEVISION ESPAÑOLA

20,30, Estudio abierto (primera parte).
21,30, Telediario.
21,45, Estudio abierto (segunda parte).
23,30, Última imagen.

RADIO SEGOVIA

7,45, Sintonía y saludo. 7,48, Lectura programas. 7,50, Despertar musical. 7,58, Matinal cadena SER. 8,30, Sintonía y pensamiento, por el P. Eduardo Angulo. 8,45, Paco Ruiz, detective privado. 9,00, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 12,00, La hora del Carillón de la Caja de Ahorros y medio día cadena (SER). 12,30, Vermut de melodías. 1,00, Minutos de humor. 1,10, Programa vino Avilés. 1,30, Información local. 1,55, Intermedio musical. 2,05, Tribuna deportiva. 2,15, La hora del hogar. 2,30, Diario de Radio Nacional. 3,00, Información local. 3,15, Peticiones del oyente. 3,30, Concierto en la tarde. 4,00, Lucecita. 4,45, Ritmos ligeros. 5,00, La mansión de jalna. 5,30, Ya no es hora de pecar. 6,00, Cabalgata de Reyes (SER). 6,30, Lux de oro 1974 (SER). 6,45, Ultimos discos. 7,00, Un hombre llamado Juan. 7,28, Sintonía y pensamiento. 7,30, Santo rosario. 8,00, Peticiones del oyente.

8,30, Trotadiscos. 9,00, Los superventas. 9,30, Música variada. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Vdes. son formidables (SER). 11,30, Hora 25 (SER). 1,00, Cierre.

EL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIO FORESTAL

HOY es alto

ICONA

El que hace publicidad saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

¿Para qué son y para qué sirven los CHEQUES de COMPRA de QUINTANILLA? Pregunte... pregunte a sus amigas

ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 24,00 ptas. Cada palabra más, 3,00.

TRABAJO

SE necesita cocinero o cocinera para residencia, Santa Isabel, 11. Teléfono 412192 (1976).

NECESITO empleada de hogar fija. Jardiniños de San Roque, núm. 7, 3.º, teléfono 412752.

SE necesita camarero para jornada de tarde. Razón, Restaurante Duque. (1805.)

SE necesita aprendiz de 14 años para pastelería, Confitería El Acueducto. Cervantes, 22, teléfono 415601 (2835.)

SE necesita chico para reparto de carnicería. Muerte y Vida, 13. (O. C. 2416.)

SE necesitan chicas de servicio y soltera o viuda mayor de 35 años tenga nociones de cocina. Escriban a Antonia Velasco, Hostal El Puente, Medina de Pomar (Burgos).

SE necesitan chicas fijas con informes. Fernández Ladreda, 18, 3.º, izqda., teléfono 412927.

SE necesita empleada de hogar fija, buen sueldo. Informes, Restaurante Duque.

SE necesita aprendiz adelantado de camarero. Bar Gomar. (O. M. 2806.)

SE necesita muchacha para familia sin niños, tardes libres. Razón: Gestoría Sancho, frente a Hacienda.

SE necesita asistenta mañanas. Cuartel Guardia Civil, pabellón número 1.

EMPLEADA de hogar, preferible fija. Teléfono 415301.

SE necesita empleada de hogar mayor de 25 años para Madrid, Sueldo, 10.000 pesetas. Viudo con dos hijos mayores. Teléfono 413858.

NECESITO señora para limpieza en cocina. Hogar Sindical, informarse desde el día 20 en adelante.

SE necesita empleada de hogar. Srta. Pilar García, Delegación de Hacienda.

SE ofrecen señoritas estudiantes para cuidar niños. Mañanas, teléfono 420591, horas de 1 a 3.

SE necesita para Madrid empleada de hogar de 40 a 50 años. Buen sueldo. Razón, en Segovia, teléfono 412985.

GANE dinero trabajando horas libres en casa, sin oficio ni conocimientos especiales. Información, enviando 10 pesetas sellos. Hispano Intesa, Apartado 119, Benidorm (Alicante).

TAMBIEN a Vd., señora, señorita, Avón le puede ayudar en los gastos de su hogar, obteniendo buenas ganancias y bonitos premios como distribuidora de sus productos. Calidad, presentación, publicidad en Televisión y revistas. Junto con nuestra garantía incondicional, son las ayudas que Avón le ofrece en sus ventas. Telefóne al 51 de Coca (Segovia), o escriba al Apartado 14.875 de Madrid. Inmediatamente nos pondremos en contacto con usted.

OFRECEMOS a todos oportunidad única de ganar 1.000 pesetas diarias en casa. Escribir, incluyendo seis pesetas en sellos de Correos, a Continental Planning, C. Calvet, 5. Sección 82, Barcelona (6).

SE necesita chico para cocina. Residencia Tagore. Santa Isabel, 11. (O. C. 1976.)

TRASPASOS

TRASPASO local en marcha. Teléfono 421942.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo sin conductor. Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.

BILLETES ferrocarril, avión, reserva de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447, 411996.

CONSTRUYO chalets, naves y reformas locales comerciales. Madrid, teléfono 7333138, tardes. Presupuestos gratis.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.

VENTAS

SE vende finca dos kilómetros de Segovia. Teléfono 414656.

VENDO transformador 10 cables y ordeñadora eléctrica Royal. Teléfono 2304974, Madrid.

PISO a estrenar, calefacción y agua caliente central, parquet. Sargento Provisional, 11.

10.000 kilogramos de madera para leña a 0,50 ptas. kilogramo, tablas gruesas y vigas. Teléfono 420933, José Zorilla, 24 (tienda).

DOS máquinas de escribir. Teléfono 422510, de 9 a 11 de la noche.

ALQUILERES

DOS habitaciones individuales para dormir o pensión completa, con calefacción. Teléfono 412849.

URGE local para despacho en alquiler, céntrico, con teléfono. Lázaro Villada. Teléf. 411752.

SE alquila piso amueblado, Razón: Fernández Ladreda, 29, 5.ª, B, teléfono 411415.

ALQUILO piso pequeño con o sin muebles. Cervantes, 3, tienda.

ENSEÑANZA

VILLAMIL. Clases particulares matemáticas, física, química. Teléfono 415470.

INGLES General Básica, euro-linguas.

INGLES, francés, cualquier curso, traducción, examen, euro-linguas. Ladreda, 18.

CURSO secretariado bilingüe inglés-francés, plazas limitadas, empieza 15 octubre, colocación asegurada para admitidas. euro-linguas. Ladreda, 18.

SE dan clases particulares de E. G. B. Teléfono 412875.

GRADUADO escolar, Bachillerato, Ciencias o Letras, Colegio Academia Juventus, legalmente reconocido por Ministerio Educación y Ciencia.

SECRETARIADO, taquimecanografía, contabilidad, Graduado escolar, Bachillerato, Academia Juventus.

COMPRAS

COMPRO piso. Razón, teléfono 422153, de 6 a 10 noche.

GANADOS

VENDO chotos pardos de raza, de 2 a 6 meses. Dionisio Merino, Cuéllar, teléfono 243.

SE venden 60 ovejas emparejadas. Razón: Francisco Rodríguez (carnicería), Nava de la Asunción.

VENDO 24 vacas del primer al tercer parto. Francisco Campo, Nava de la Asunción.

VENDO vaca reciente del tercero y dos abocadas al primero. Ignacio García, Valverde del Majano.

VENDO vaca suiza abocada al segundo y chota. Donato Tejedor Olmos, Fuentespelayo.

VENDO 33 ovejas gordas. Estación Espinar, teléfono 2, 6 Madrid 2220513.

VENDO suiza recién parida del segundo. Razón, Cartero, Santo Domingo Pirón.

VENDO 18 novillas suizas entre 12 y 16 meses. Teléfono 2304974, Madrid.

VENDO dos novillas abocadas. Julio Manrique, Villovela de Pirón.

VENDO vaca suiza recién parida. Tomás Torres, La Velilla.

VENDO vaca suiza del primer parto, buena calidad. Clemente de la Rubia, Tabanera del Monte.

VENDO 24 vacas del primer al tercer parto. Francisco Campo, Nava de San Antonio.

VENDO 150 ovejas de vientre, algunas paridas, 50 borregas. Aldeanueva del Codonal, Paco Sacristán.

ULTIMA PAGINA

JESUS BELLOTA, EL PORTERO CASTELLANO MENOS GOLEADO

En lo que va de temporada sólo ha encajado tres goles

La clasificación de la Primera Regional Preferente, al celebrarse la séptima jornada, indicaba que el guardameta de la Gimnástica Segoviana, Bellota, era el portero menos goleado incluidos los clubs castellanos militantes en Tercera División y en Primera Regional. En siete partidos tres goles es un magnífico promedio que bien merece ser resaltado.

Jesús Bellota Navas, conocido en el mundillo futbolístico por su primer apellido, es una de las grandes realidades de la cantera segoviana en las que se formó. A sus 20 años puede ser considerado como un portero de condiciones sensacionales y de un porvenir francamente halagüeño. Esta será posiblemente su última temporada en la Segoviana se lo digo y me contesta:

—Este año he fichado debido a que por obligaciones con la patria no podía salir de momento de Segovia, pero el treinta de junio acabo oficialmente y entonces ya veremos lo que decido. Desde luego proposiciones no me han faltado pero salir de Segovia me ha resultado imposible hasta ahora.

Bellota empezó a jugar en el Novesia de Hermandades del Trabajo, de donde pasó al equipo del Angel del Alcázar, un sólo partido en el Acueducto y a los 14 años pasaba a la Segoviana en donde su padre es el encargado de material. Pertenció a la Selección Provincial Juvenil y posteriormente fue llamado a la Selección Castellana en donde Acedo le cerró el paso.

—Creo que entonces me perjudicó ser jugador de Se-

govia y la Segoviana, en aquellas fechas el jugar en equipos madrileños era poco menos que decisivo. No obstante, sin jugar ningún partido pero siendo reserva en todos ellos, puedo decir que aprendí y no poco.

Desde los 16 años Bellota es titular del primer equipo de la Segoviana, según él su mejor temporada fue la de 1971-72, entonces se habló del Español y fue llamado a Barcelona en donde le probó José Santamaría. Se habló de su posible paso al Atlético de Madrid pero su juventud y la influencia familiar le hicieron desistir.

—¿Qué diferencia existe entre Primera Regional del pasado año y la Primera Preferente de ésta?

—En realidad es todavía pronto para hablar de diferencia toda vez que sólo llevamos siete jornadas jugadas. Ahora bien hay una cosa clara, los equipos son más potentes y se puede jugar mejor al fútbol.

—Siete partidos, tres goles. ¿Qué parte de este éxito le corresponde a Bellota?

—Creo que muy poco. El éxito se debe a los defensas. Yo no he tenido excesivo trabajo. Esa es la verdad.

Sencillo con el sello de la humildad que es una de sus grandes virtudes, Bellota, el menos goleado, considera que el éxito es de sus compañeros.

En realidad el principal «culpable» ha sido él.

Veinte años, 1,75 de estatura, 72 kilos de peso, con un porvenir envidiable y unas condiciones físicas extraordinarias, el guardameta menos goleado de Primera Preferente —ejemplo de deportividad dentro y fuera del campo— sigue siendo un firme valladar muy difícil de batir, mientras se habla de posibles traspasos que de momento él descarta, pero sólo de momento.

RENATO
(Foto Antonio)



Posible boda de Richard Burton con la princesa Elizabeth de Yugoslavia

Lnodres, 17.—Parece que el actor Richard Burton—según informaciones aparecidas en la prensa—tiene una nueva Elizabeth en su vida: la princesa Elizabeth de Yugoslavia, de 38 años de edad, casada dos veces.

Informan de la existencia de este romance los periódicos «Daily Mail» y «Daily Express», cuatro meses después del divorcio de Richard Burton y Elizabeth Taylor, y se produce en el momento en que el marido de la princesa ha prometido que va a retirar su candidatura por el partido conservador.

Neil Balfour, banquero y segundo marido de la princesa Elizabeth, salió derrotado en las elecciones generales celebradas hace una semana.

En los medios cinematográficos se especula con la posible boda de Burton, de 48 años de edad, y la princesa Elizabeth, prima del príncipe Carlos y la princesa Ana.—Efe-Reuter.

3 DE LA TARDE

Al cerrar la edición

NACIONAL

Audiencia de Franco al ministro francés de Defensa

Madrid, 17.— A primera hora de la tarde de hoy, en el Palacio de El Pardo, Su Excelencia el Jefe del Estado recibió en audiencia especial a M. Jacques Soufflet, ministro de Defensa de Francia, acompañado de M. Gillet, embajador de Francia en Madrid y del ministro español de Marina, almirante Pita da Veiga.— Cifra.

Presentación de credenciales de los embajadores de Gran Bretaña y de Camerún

Madrid, 17.— En la mañana de hoy se celebró en el Palacio de Oriente la ceremonia de presentación de cartas credenciales a Su Excelencia el Jefe del Estado de los señores Charles Douglas Wiggin y Ferdinand Leopold Oyono, embajadores extraordinarios y plenipotenciarios de Gran Bretaña y del Camerún respectivamente.

Tras de hacer entrega de sus cartas credenciales, los embajadores pasaron a conversar con Su Excelencia a una saleta inmediata, en cuyas entrevistas estuvo presente el ministro de Asuntos Exteriores.— Cifra.

Ceden las vigas del edificio antiguo de la Universidad salmantina

Salamanca, 17.— Las vigas situadas en el cruce del claustro alto del edificio antiguo de la Universidad de Salamanca, delante mismo de la escalera de acceso a la biblioteca general, han comenzado a ceder, y parece ser que incluso han sufrido daños algunos travesaños de hierro. La zona ha sido apuntalada.

Ayer fue preciso cerrar la biblioteca general de la Universidad ante el peligro que suponen esas vigas dañadas a la entrada.

Por el arquitecto del Ministerio de Educación y Ciencia han sido valorados los daños y enviado un informe a Madrid para comenzar cuanto antes los trabajos de restauración.—Cifra.

EXTRANJERO

Huelga general de cuatro horas, en Italia

Roma, 17.— Diez millones de trabajadores aproximadamente toman parte en la huelga general de la industria y los servicios italianos, que se desarrolla hoy en señal de protesta contra la amenaza de paro y en apoyo de las reivindicaciones de protección salarial contra la inflación.

El paro huelguístico, de cuatro horas, se articula en diversas modalidades, según los sectores. Es la industria donde la convocatoria de los Sindicatos —la primera de importancia en un otoño que puede ser agitado en el aspecto laboral y social— halló más audiencia. La mayor parte de las instalaciones industriales, especialmente en el norte del país, se encuentran bloqueadas desde las primeras horas de hoy.—Efe.

Las empleadas de hogar quieren ser incluidas en la Ley de Contrato de Trabajo

Madrid, 17.— Que se les incluya dentro del artículo segundo de la ley de Contrato de Trabajo piden en un escrito, hecho público hoy, dos mil trescientas empleadas de hogar en representación de sus compañeras de profesión de toda España.

El citado escrito con las correspondientes firmas ha sido entregado al mismo tiempo en el Ministerio de Trabajo, dirigido al titular del Departamento.

La inclusión de la citada

ley de Contrato de Trabajo supondría la jornada de ocho horas, un salario garantizado, fiestas y domingos libres, derechos a la indemnización por despido, a vacaciones pagadas, a pagas extras y a la Seguridad Social.

Actualmente, ninguno de los derechos apuntados se ejercen en el caso de las empleadas de hogar, por estar excluidas de la citada ley y ser consideradas —termina el escrito al ministro— como miembros integrantes de la familia.—Cifra.

EL QUE HACE PUBLICIDAD

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

